

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES**

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES**

**DE NANTES**

**REPERTOIRE NUMERIQUE DES ARCHIVES RAPATRIEES DU  
CONSULAT DE FRANCE**

**À**

**JASSY (IASI)**

**1803-1910**

144 articles

Par Séverine Ménet,  
étudiante en maîtrise d'archivistique  
à l'université d'Angers

Mai 1997

## SOMMAIRE

	<i>PAGES</i>
<b>Introduction</b>	
I - Présentation du fonds.....	3
- Historique et mode d'entrée du fonds	
- Méthode de classement	
II - Le consulat de France à Jassy.....	5
- Origines de la présence consulaire française dans les Principautés danubiennes	
- Evolution du poste	
III - Intérêt du fonds pour la recherche.....	7
- La place des principautés dans la politique extérieure française et dans les relations internationales au XIX <sup>e</sup> siècle	
- La vie intérieure de la principauté moldave	
- La présence française en Moldavie au XIX <sup>e</sup> siècle	
<b>Bibliographie.....</b>	<b>11</b>
<b>Sources imprimées.....</b>	<b>15</b>
<b>Sources complémentaires.....</b>	<b>16</b>
<b>Inventaire</b>	
Sommaire.....	31
I - Collection chronologique de la correspondance.....	34
II - Dossiers thématiques.....	46
- Protocole	
- Affaires politiques	
- Affaires militaires	
- Affaires maritimes	
- Affaires sanitaires et sociales	
- Affaires religieuses	
- Enseignement, affaires culturelles et presse	
- Affaires économiques	
- Affaires judiciaires	
III - Colonie française.....	58
IV - Protection des intérêts grecs.....	73
V - Protection des intérêts italiens.....	73
VI - Fonctionnement du poste.....	75

Annexes..... 80

## **INTRODUCTION**

### **I - Présentation du fonds**

#### *Historique et description du fonds*

Le fonds Jassy est un fonds d'archives rapatriées du poste consulaire français établi à Jassy<sup>1</sup>, capitale de la principauté de Moldavie, l'une des trois régions historiques constituant la Roumanie actuelle avec la Valachie et la Transylvanie. Formant environ 12 mètres linéaires (144 articles), le fonds couvre la période 1803-1910<sup>2</sup>.

Ce poste consulaire est fondé à Jassy en 1797, un an après celui de Bucarest en Valachie. Son statut varie au cours du XIX<sup>e</sup> siècle : vice-consulat à sa création puis consulat général entre 1803 et 1809, il redevient vice-consulat à partir de 1810 et retrouve le rang de consulat en 1838 ; à nouveau vice-consulat en 1878, le poste est supprimé en septembre 1910 et remplacé par une agence consulaire relevant du consulat de France à Galatz. Comme les postes de Bucarest et de Galatz, il dépend de l'ambassade de France à Constantinople jusqu'en 1878, date à laquelle la Roumanie devient indépendante de l'Empire ottoman.

Les archives du consulat, d'abord déposées à Bucarest après la fermeture du poste, ont été rapatriées à Paris en 1921. Elles ont été transmises en dépôt aux Archives Nationales en 1933, par manque de place au Quai d'Orsay ; un état de prise en charge, signé par Henri Courteault, alors directeur des Archives de France, indique sommairement le nombre de cartons et leur contenu. Le fonds a été ensuite transféré à Nantes après la création en 1966 du dépôt destiné aux archives rapatriées des postes, devenu en 1987 le Centre des Archives Diplomatiques de Nantes (C.A.D.N.) ; ce versement a été effectué au début des années 1970.

Les dossiers les plus représentés sont bien sûr les documents proprement consulaires, c'est-à-dire la correspondance du poste à l'arrivée et au départ, avec le ministère des Affaires étrangères et le corps diplomatique et consulaire français, relativement complète et bien conservée (surtout pour la première moitié du siècle), et les pièces concernant la colonie française et les protégés du consulat, dans les rapports que ceux-ci entretiennent avec l'institution consulaire (immatriculation, état civil, obligations militaires, assistance et pensions, affaires de chancellerie, réclamations...). Le fonds comprend en outre des documents ayant trait au fonctionnement du consulat (comptabilité, immeuble et personnel du poste).

---

<sup>1</sup> Jassy, Yassi ou Yassy dans les documents diplomatiques français de l'époque, Iasi selon l'orthographe roumaine actuelle.

<sup>2</sup> Les pièces antérieures à 1806 sont des pièces de correspondance personnelle appartenant au sieur Martin, titulaire du poste en 1810 (voir *Fonctionnement du poste*, Personnel, Dossier Martin).

Les dossiers thématiques sont des pièces qui rendent compte de la situation politique, économique et sociale de la circonscription du poste, parfois utilisées pour la rédaction des dépêches et rapports que l'agent transmet à ses supérieurs.

A ces pièces présentes dans la majorité des fonds consulaires, il faut ajouter plusieurs dossiers relatifs aux colonies italienne et grecque à Jassy, qui représentent six cartons "Cauchard", le consul français ayant été chargé de leur protection, respectivement de 1862 à 1910 et en 1876.

Enfin, parmi les archives du poste, ont été trouvés cinq dossiers et trois registres de la Mission militaire interalliée à Bucarest pendant la première guerre mondiale, issus du Bureau pour la délivrance des passeports (1916-1920).

### *Méthode de classement*

L'état de versement de 1933 était malheureusement inutilisable, non seulement en raison d'un reconditionnement ultérieur qui a modifié la cotation, mais surtout par son imprécision et en raison de nombreuses incohérences (analyses approximatives et erronées, dates extrêmes chevauchantes). Malgré la présence de cette pièce et l'apparence des dossiers, le fonds était en vrac : un même carton ou un même dossier mélangeait des pièces sans lien entre elles, parfois encartées. Un classement pièce à pièce a ainsi souvent été nécessaire.

Le cadre de classement choisi comprend quatre rubriques principales, qui sont présentes dans la majorité des fonds d'archives consulaires et qui reflètent les différentes catégories de dossiers traités par le poste :

- Correspondance (chronologique du poste) : les actuels "chronos"
- Dossiers thématiques (protocole ; affaires politiques, militaires, maritimes, sanitaires et sociales, religieuses, culturelles, économiques, judiciaires)
- Colonie française (affaires consulaires)
- Fonctionnement du poste (personnel, bâtiment, archives).

Ce cadre général initial a été complété par deux autres rubriques qui s'imposaient en raison des attributions particulières ponctuelles du consulat :

- Protection des intérêts grecs
- Protection des intérêts italiens.

Lors du classement ont été extraits du fonds plusieurs types de pièces :

- les circulaires (excepté lorsqu'elles sont intégrées à un dossier qui s'y réfère), qui constituent une collection particulière au C.A.D.N.
- les registres d'état civil et d'actes notariés, que le service sépare des fonds rapatriés et pour lesquels il est créé des séries distinctes (Etat civil-postes, Actes notariés-postes), permettant des recherches plus rapides.

Dans le cas de Jassy, seuls les registres d'état civil ont été trouvés parmi le fonds, les registres d'actes notariés du poste (1856-1910) ayant été rapatriés en 1990 avec les archives de l'ambassade de France à Bucarest.

Quelques rares pièces, ne présentant pas d'intérêt historique, ont été éliminées : publicités adressées au consul, demandes de timbres-poste, accusés de réception de

circulaires, et un registre à souche vierge d'émission de traites. La comptabilité du poste, habituellement partiellement éliminée, a été intégralement conservée, le fonds Jassy étant le seul fonds consulaire de Roumanie conservé en totalité pour le XIX<sup>e</sup> siècle.

Une partie des dossiers d'affaires judiciaires et contentieuses impliquant la colonie et les protégés français, et formant environ trois cartons "Cauchard", n'a malheureusement pas pu être classée ni analysée pour des raisons linguistiques ; en effet, plusieurs "dossiers" constitués par des feuilles encartées les unes dans les autres et traitant d'affaires différentes, ne pouvaient être dissociés par affaire quand ils comprenaient des pièces en roumain cyrillique et latin, ou encore en allemand gothique. Pour éviter des erreurs de classement, ces faux dossiers ont été isolés à la fin de la sous-série "*Colonie française, Affaires judiciaires et contentieuses*", en attente de reclassement par un spécialiste.

## II - Le consulat de France à Jassy

### *Origines de la présence consulaire française dans les Principautés danubiennes*

L'établissement de consulats français dans les principautés danubiennes remonte à 1796 pour Bucarest en Valachie, et à 1797 pour Jassy en Moldavie. Auparavant, la surveillance de cette partie de l'Europe centrale pour le compte de la diplomatie française s'effectuait par l'intermédiaire des consuls français en Crimée et des secrétaires français auprès des hospodars (terme utilisé pour qualifier les princes de Valachie et Moldavie), le français étant devenu la langue internationale des classes cultivées<sup>3</sup>.

Progressivement est apparue la nécessité de remplacer ces agents par une véritable représentation officielle française dans ces deux Etats vassaux de l'Empire ottoman. Depuis 1779, un consul russe est établi à Bucarest ; l'Autriche obtient ce privilège de la Porte en 1782. Des motifs politiques et stratégiques rendent souhaitable la présence d'un établissement français, qui compléterait d'autre part les voies traditionnelles d'information sur l'Europe centrale et orientale que constituent les ambassades de Vienne, Varsovie et Saint-Pétersbourg, alors inopérantes en raison de la guerre en Europe. Enfin, un poste consulaire dans les principautés faciliterait le développement des échanges commerciaux franco-roumains. Depuis les Capitulations de 1740, les marchands français peuvent faire le commerce par terre et par mer jusqu'au Danube, et le droit de libre-navigation dans la mer Noire accordé progressivement par les Turcs aux Russes (1774, Traité de Kutchuk-Kaïnardji) puis aux Autrichiens (1784) fait envisager au gouvernement français un possible

---

<sup>3</sup> Lebel Germaine, *La France et les Principautés danubiennes. Du XVI<sup>e</sup> siècle à la chute de Napoléon I<sup>er</sup>*, P.U.F., 1955.

accroissement des relations économiques avec cette partie des Balkans. Ces considérations commerciales ont également joué un rôle important dans la décision de créer les consulats dans les provinces danubiennes.

Un vice-consulat de France à Jassy est ainsi créé en 1797, à la demande de Charles Flury, alors titulaire du poste bucarestois, car les difficultés de communications entre les deux principautés imposent l'établissement en Moldavie d'un autre centre d'informations pour le Département. Le premier vice-consul, Parant, est nommé en mars 1797. Comme Flury, il dépend de l'ambassadeur français à Constantinople. De fait, malgré leur qualité de consuls, ces deux agents rempliront également une mission politique ; en raison du statut de vassalité des Principautés envers la Porte, il était en effet impossible d'y établir un poste diplomatique.

### *Evolution du poste*

L'activité des deux postes est cependant interrompue par l'expédition d'Egypte (1798-1799) qui amène l'arrestation et l'emprisonnement des deux agents français par la Porte. Ils sont rétablis en 1803, quelques mois après la signature du traité franco-turc de juin 1802 qui accorde à la France la libre navigation sur la mer Noire. Un commissariat général aux Relations commerciales (dénomination des consulats pendant le régime politique du Consulat) est par ailleurs créé au port de Galatz, à l'embouchure du Danube.

En raison des relations toujours plus tendues entre la France et la Russie, Jassy prend en effet de l'importance aux yeux de la diplomatie française pour la surveillance de la frontière moldo-russe. Ainsi, la nomination en mars 1806 de Charles Reinhard en qualité de "Résident et Commissaire général des Relations commerciales dans les Provinces ottomanes au-delà du Danube", reflète l'intérêt du Département pour cette province, momentanément au détriment de Bucarest.

Ce rapport s'inverse cependant au cours de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle : le poste jassiot, vice-consulat à partir de 1810, voit sa circonscription réduite par le Traité de Bucarest en 1812 qui cède la moitié de la province moldave - la Bessarabie, entre Prut et Dniestr - à la Russie. En 1838, il est promu consulat alors que le poste valaque devient agence et consulat général. Le poste français à Galatz acquiert également de l'importance en raison de sa position commerciale : d'abord agence consulaire puis vice-consulat dès 1841, il accède au rang de consulat en 1852. Le port devient en outre le siège de la Commission européenne du Danube en 1856.

L'accession à l'indépendance des principautés en 1878 et le choix de Bucarest comme capitale amènent la création d'une légation dans cette ville et le remplacement du poste de Jassy par un vice-consulat dépendant du consulat de Galatz (décret de décembre 1878).

En septembre 1910, à la demande du vice-consul De Buyer, le poste est supprimé en raison de la réduction de son importance ; les motifs de cette décision sont tout d'abord la diminution du nombre de Français dans sa circonscription et le faible volume des échanges commerciaux avec la France. Une agence consulaire, dont le premier titulaire est Joseph Sibi, auparavant commis de chancellerie du vice-consulat, est ainsi établie dans la capitale moldave.

### III - Intérêt du fonds pour la recherche

Les fonds rapatriés des postes français en Roumanie sont peu nombreux pour le XIX<sup>e</sup> siècle ; en effet, le fonds Bucarest-légation (1852-1947) ne comprend qu'un seul carton pour ce siècle, les archives du poste ayant été détruites en octobre 1916 en raison de l'avancée des troupes austro-allemandes (ce carton contient la correspondance adressée au prince Grégoire Ghika, hospodar de Moldavie, entre 1852 et 1855). Les autres fonds consulaires sont : d'une part, les archives du poste français à Galatz, agence consulaire puis consulat à partir de 1852, et d'autre part, les petits fonds des agences consulaires à Berlad (1 volume, 1879-1888), Braïla (3 cartons, 1838-1939), Fokchani (1 carton, 1838-1869), Roman (1 carton, 1857-1891) et Toulcha (8 cartons, 1859-1882). Les archives rapatriées du consulat de France à Jassy représentent ainsi, au C.A.D.N., le principal fonds d'archives diplomatiques et consulaires pour la Roumanie au XIX<sup>e</sup> siècle.

*La place des principautés danubiennes dans la politique extérieure française et dans les relations internationales au XIX<sup>e</sup> siècle.*

Cette place apparaît tout d'abord à travers la correspondance échangée par le poste avec le Département des Affaires étrangères et avec les postes diplomatiques (ambassades de Constantinople et de Vienne, puis légation à Bucarest à partir de 1879) et qui représente environ dix cartons. Certes, les agents français à Bucarest et à Jassy ne sont pas des agents diplomatiques (excepté à partir de 1879 pour Bucarest) ; mais, *de facto*, les deux consuls ont eu des attributions de nature diplomatique. En raison du statut de vassalité des deux principautés envers la Sublime Porte, il était en effet impossible d'y établir une représentation diplomatique, alors que leur position stratégique - entre les trois empires d'Europe centrale et orientale - et leur degré d'autonomie la rendaient souhaitable. Ainsi, dès 1838, le consul français à Bucarest est "*agent* (sous entendu "*diplomatique*") et consul général"<sup>4</sup>.

Le consul est ainsi chargé d'observer et de rendre compte régulièrement de la situation politique et militaire, non seulement à l'intérieur de sa circonscription, mais aussi

---

<sup>4</sup> Une situation similaire existait pour le consulat général de France au Caire au XIX<sup>e</sup> siècle, l'Égypte étant une province théoriquement placée sous la suzeraineté ottomane, mais indépendante de fait depuis Méhémet Ali (1805-1848).

dans les régions voisines : relations entre le prince et les boyards, attitude des hospodars moldaves à l'égard des Etats proches, influences étrangères, notamment russe et autrichienne, mouvements militaires aux frontières.

La correspondance reçue permet également d'éclairer les objectifs politiques et stratégiques du gouvernement français dans les principautés, alors que les relations internationales sont marquées par la Question d'Orient. Les instructions du Département et de l'ambassade auprès de la Porte montrent l'attention portée à cette partie des Balkans, et l'attitude à observer à l'égard des princes moldaves selon la diplomatie française. Le rôle du consul s'accroît après la guerre de Crimée et la signature du traité de Paris (mars 1856) qui place les principautés sous la garantie collective des puissances européennes.

Par ailleurs, les dossiers thématiques montrent, par leur contenu, où se porte particulièrement l'attention des agents français : ainsi, les volumineuses liasses de pièces relatives aux couvents dédiés, aux élections de 1857 ou encore à l'importante communauté juive en Moldavie, révèlent le type d'informations qui semble intéressant aux consuls en poste. Ces documents, qui ont le plus souvent servi à la rédaction des rapports transmis au ministère, se retrouvent rarement parmi les fonds parisiens et constituent ainsi un complément détaillé à ces comptes-rendus.

La politique française à l'égard des principautés est malheureusement moins perceptible dans ce fonds à partir de 1879, quand le poste devient un vice-consulat, période qui correspond par ailleurs à un moment d'effacement de la France dans les relations internationales.

### *La vie intérieure de la principauté moldave*

Le fonds Jassy-consulat offre, de façon directe ou implicite, un tableau de la vie intérieure de la principauté : vie politique, vie économique, vie sociale et culturelle..., à une période où les pays roumains connaissent d'importantes mutations.

La correspondance adressée par les consuls, attentifs aux faits et évolutions qui interviennent dans leur circonscription, rend compte de la situation politique intérieure de la principauté, grâce à leur travail d'observation et d'enquête. Ainsi, les dépêches et rapports du consul présentent un portrait général de la province, parfois tributaire de la vision personnelle de l'agent français, mais qui évoque en détail la vie de la principauté.

Le fonds apporte en outre un aperçu implicite sur la société moldave et la société cosmopolite de Jassy, par des sources différentes de la correspondance du poste. En effet, les affaires relatives à la colonie française, notamment les nombreuses affaires contentieuses entre les nationaux et les autochtones, reconstituent de façon indirecte la vie sociale, matérielle et culturelle de la principauté, à travers les rapports des Français avec les autres personnes, roumaines ou étrangères, établies en Moldavie : contrats d'exploitation de terres, engagement de professeurs français, logement à bail, prêts d'argent, rapports commerciaux... Ces documents, relativement nombreux pour les décennies 1850, 1860 et 1870, font apparaître non seulement les boyards, mais aussi les classes moyennes et "populaires" de la

société moldave : population urbaine surtout, commerçants, artisans, ouvriers, parfois paysans.

Enfin, en raison des attributions commerciales du consulat, les archives du poste apportent des renseignements importants sur la situation économique de la principauté. Sa mission de protection et de développement du commerce français dans sa circonscription amène en effet le consul à fournir régulièrement des rapports détaillés sur la situation économique moldave et sur les possibilités d'échanges commerciaux entre la France et la province. La correspondance adressée à la direction commerciale (trois cartons) comporte ainsi des informations précises sur l'importante production agricole, des exposés nombreux relatifs à l'industrie moldave naissante et des tableaux présentant les importations et exportations enregistrées à la douane de Jassy. Il faut également mentionner les états réglementaires de commerce et de navigation adressés chaque trimestre par l'agence consulaire de Galatz.

Les nombreux dossiers thématiques concernant les affaires économiques et maritimes de la circonscription consulaire semblent attester l'intérêt français pour le commerce dans cette province qui commande l'embouchure du Danube. Plusieurs pièces concernant l'industrie, notamment les dossiers de concessions des municipalités dans la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, témoignent de l'influence étrangère dans la modernisation de la Roumanie.

### *La présence française en Moldavie au XIX<sup>e</sup> siècle*

La quantité et la teneur des pièces relatives à la colonie française (trente-et-un articles) apportent un éclairage, certes imparfait puisque les nationaux n'apparaissent que lorsqu'ils requièrent l'intervention du consulat, mais relativement riche sur ces Français établis en Moldavie. On découvre, à travers ses rapports avec la population et les autorités moldave, ainsi que dans ses relations avec l'administration consulaire (état civil, obligations militaires, assistance, contentieux, successions, dépôts...), une colonie française composée d'une centaine de personnes en moyenne, et dont le nombre diminue à la fin du siècle. Les catégories professionnelles sont relativement variées, malgré l'importance numérique des enseignants ; parmi ces derniers, citons la figure originale de François Xavier Progin, poète et inventeur dont les papiers ont été déposés au consulat (*Colonie française*, Dossier Progin). Ces Français semblent tous intégrés à la société moldave, avec laquelle ils entretiennent des rapports multiples, comme en témoignent les affaires contentieuses et judiciaires.

Le fonds atteste d'autre part l'influence culturelle française dans les principautés moldave et valaque, très présente au XIX<sup>e</sup> siècle, avant l'accroissement de l'influence allemande à partir des années 1880. Cette présence transparaît tout d'abord à travers les activités professionnelles des Français établis en Moldavie : parmi eux dominent les professeurs ou précepteurs, engagés par les riches familles moldaves pour enseigner la langue française aux jeunes boyards et vecteurs de la culture française ; le fonds atteste également la présence d'établissements d'enseignement dirigés par des Français, notamment

l'Institut catholique Notre-Dame de Sion. Ces enseignants apparaissent dans la majorité des actes concernant la colonie française. Les nombreuses pièces relatives à la section locale de l'Alliance française apportent par ailleurs des renseignements sur l'enseignement de la langue et de la littérature française à partir des années 1880. La colonie française compte également des artistes et des comédiens, dont la présence confirme le succès du théâtre français décrit par les témoins de l'époque.

L'influence française sur les moeurs et le mode de vie de la société moldave, du moins des classes les plus aisées, apparaît également à travers les créances laissées en France par les étudiants et les riches familles roumaines (*Dossiers thématiques*, contentieux commercial). Ces dettes, qui nécessitent l'intervention du consulat et souvent souscrites auprès de libraires, tailleurs, commerces de luxe et d'articles de fantaisie, viticulteurs..., attestent tout d'abord la pratique, relativement répandue dès la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle parmi les riches Moldaves, nobles ou bourgeois, d'envoyer les jeunes Roumains faire leurs études à Paris ou en province. Elles montrent également les voyages des grandes familles moldaves (Ghika, Cantacuzène, Mavrocordato, Stourdza, Catargi, Balsche, Rosetti...) dans la capitale française.

Le fonds Jassy-consulat reflète ainsi, dans son ensemble, le rapprochement entre les Principautés danubiennes et la France au siècle dernier : rapprochement politique, malgré la persistance de l'influence russe et celle, grandissante, de l'Allemagne sous la dynastie des Hohenzollern, mais aussi rapprochement culturel incontestable qui transparait à travers la colonie française et ses activités, l'adoption de la langue et d'un mode de vie français, à une période où la société moldo-valaque s'occidentalise, où les Principautés affirment leur latinité.

## BIBLIOGRAPHIE

### **Histoire des Archives du Ministère des Affaires étrangères**

- *Les Archives du Ministère des Relations extérieures depuis les origines. Histoire et guide*, 2 tomes, Paris, Imprimerie nationale, 1985.
- BASCHET (Armand), *Histoire du Dépôt des Archives des Affaires étrangères*, Paris, Plon et Cie, 1875.
- COURCELLES (Dominique de) et POZZO DI BORGO (Cécile), "Les Archives du Ministère des Relations extérieures : structure et organisation", *La Gazette des Archives*, 4ème trim., 1982, n°2, p.249-261.
- DETHAN (Georges), "Les Archives des Affaires étrangères", *French Historical Studies*, 1965, vol. IV, n°2.

### **Le corps diplomatique et consulaire français**

#### 1) Ouvrages généraux

- BAILLOU (Jean) (ss dir.), *Les Affaires Etrangères et le corps diplomatique français*, 2 tomes, Ed. du C.N.R.S., Paris, 1984.
- BAILLOU (Jean) et PELLETIER (Pierre), *Les Affaires Etrangères*, Paris, Presses Universitaires de France (L'administration française, tome VII), 1962.
- CHAZELLE (Jacques), *La Diplomatie*, Paris, Presses Universitaires de France (Que sais-je ? n°129), 1968.
- NITTI (Gian Paolo), "L'activité des consuls de France en matière économique (XIX<sup>e</sup> siècle)", *Revue d'histoire diplomatique*, n°1-2, janv-juin 1975.

#### 2) Consulats établis au Levant

- FERAUD-GIRAUD (L.-J.-D.), *De la juridiction française dans les échelles du Levant et de Barbarie*, Paris, A. Durand, 1859.

- *Règlements concernant les consulats, la résidence, le commerce et la navigation des Français dans les Echelles du Levant et de Barbarie*, Paris, Imprimerie impériale, 1812.

### 3) Manuels de droit consulaire

- CLERCQ (Alexandre) et VALLAT (C. de), *Guide pratique des consulats*, Paris, 5ème éd., Pédone, 1898.
- CLERCQ (Alexandre) et VALLAT (C. de), *Formulaire des chancelleries diplomatiques et consulaires suivi du tarif des chancelleries et du texte des principales lois, ordonnances, circulaires et instructions ministérielles relatives aux consulats*, 7ème éd. mise à jour par Jules de Clercq, 3 tomes, Paris, Pédone, 1909.
- MONNET (R.), *Manuel diplomatique et consulaire : aide-mémoire pratique des chancelleries*, Paris, 3ème éd., Berger-Levrault et Cie, 1910.
- PILLAUT (Julien), *Manuel de droit consulaire*, 2 tomes, Paris, Berger-Levrault et Cie, 1910-1912.
- VERDIER (Abel), *Manuel pratique des consulats*, 5ème éd. entièrement revue et corrigée, Paris, Imprimerie nationale, 1980.

### **Histoire des Balkans et d'Europe centrale**

- ANCEL (Jacques), *Peuples et nations des Balkans, géographie politique*, 1ère éd. 1926, Paris, Ed. du C.T.H.S., 1992.
- BOGDAN (Henry), *Histoire des pays de l'Est des origines à nos jours*, Paris, Perrin, coll. Pluriel, 1990.
- CASTELLAN (Georges), *Histoire des Balkans. XIV<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Fayard, 1991.
- LEMARCHAND (Philippe) (ss dir.), *L'Europe centrale et balkanique. Atlas d'histoire politique*, Bruxelles, Editions Complexe, 1995.
- MANTRAN (Robert) (ss dir.), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989.
- RISTELHUEBER (René), *Histoire des peuples balkaniques*, Paris, Fayard, 1950.

- SELLIER (André et Jean), *Atlas des peuples d'Europe centrale*, Paris, Ed. La Découverte, Librairie européenne des Idées, 1993.

## Histoire de la Roumanie

### 1) Ouvrages généraux

- CASTELLAN (Georges), *Histoire de la Roumanie*, Paris, Presses Universitaires de France (Que sais-je ? n°2124), 1984, rééd. 1994.
- CONSTANTINESCU (Miron), DAICOVICIU (Constantin) et PASCU (Stefan), *Histoire de la Roumanie, des origines à nos jours*, Roanne, Ed. Horvath, coll. Histoire des nations européennes<sup>5</sup>, 1970.
- DURANDIN (Catherine), *Histoire de la nation roumaine*, Bruxelles, Ed. Complexe, coll. Questions au XXe siècle, 1994.
- DURANDIN (Catherine), *Histoire des Roumains*, Paris, Fayard, 1995.
- IORGA (Nicolae), *A history of Roumania. Land, people, civilisation*, translated from the second enlarged edition, London, T. Fisher Unwin Ltd, 1925.
- SETON-WATSON (Robert William), *History of the Rumanians from roman times to the completion of unity*, Cambridge, 1934. Traduction française : Paris, Presses Universitaires de France, 1937.

### 2) Ouvrages spécialisés

- BERINDEI (Dan), *L'Union des principautés roumaines*, Bucarest, Ed. de l'Académie de la République socialiste de Roumanie, (Bibliotheca historica romanicae n°13), s.d.
- *La Commission européenne du Danube et son oeuvre de 1856 à 1931*, Paris, Imprimerie nationale, 1931.
- DJUVARA (Neagu), *Les pays roumains entre Orient et Occident. Les Principautés danubiennes au début du XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Publications Orientalistes de France, 1989.
- DURANDIN (Catherine), *Révolution à la française ou à la russe. Polonais, Roumains et Russes au XIXe siècle*, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

---

<sup>5</sup> Cette collection est la traduction d'ouvrages d'historiens du pays concerné (historiographie communiste pour la Roumanie).

- ELIADE (Pompiliu), *Histoire de l'esprit public en Roumanie au XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Hachette, 1905-1914.
- LEBEL (Germaine), *La France et les Principautés danubiennes. Du XVI<sup>e</sup> siècle à la chute de Napoléon Ier*, Paris, Presses Universitaires de France, 1955.
- LUNGU (Basile J.), *Les Grandes Puissances et les Principautés roumaines de 1821 à 1826*, Paris, 1935.

### 3) Articles spécialisés

- CAMARIANO-CIORAN (Ariadna), "L'activité d'Emile Gaudin, premier consul de France à Bucarest", *Revue roumaine d'histoire*, IX, 2, Bucarest, 1970, p.251-260.
- HOLBAN (Ariadna E.), "Quelques notes touchant un rapport du consul de France à Jassy. Lagan", *Revue Historique du Sud-Est européen*, IX, 10-12, octobre-décembre 1932, p.367-372.
- "La France et la Roumanie dans les relations internationales (1859-1914)", Actes du colloque de Strasbourg (novembre 1992), *Etudes danubiennes*, tome IX, n°2, 2<sup>e</sup>me semestre 1993, p. 114-188.
- LUPAS (I.), "Le Roi Charles 1<sup>er</sup> et l'indépendance de la Roumanie", *Revue de Transylvanie*, Cluj, tome V, n°2, avril-juin 1939, p.141-172.
- MOISUC (Vierica) et CALAFETEANU (Ion), "L'affirmation des Etats nationaux indépendants et unitaires du centre et du sud-est de l'Europe (1821-1923)", *Bibliotheca historica romaniae*, Bucarest, volume 62.

## **SOURCES IMPRIMEES**

- *Almanachs royaux et nationaux*, Paris, Imprimerie royale ou nationale, 1810-1857.

- *Annuaire diplomatiques et consulaires*, Paris, Berger-Levrault, 1858-1910.

- *Livres jaunes* :

2 - A.E. D.D. 1861 : Affaire des Principautés

5 - A.E. D.D. 1864 : Principautés-Unies du Danube

6 - A.E. D.D. 1867 : Principautés-Unies du Danube

19 - A.E. D.D. 1869 : Affaires d'Orient : Serbie, Principautés-Unies, Commission européenne du Danube, ...

39 - A.E. D.D. 1879 : Question de la reconnaissance de la Roumanie

40 - A.E. D.D. 1880 : Question de la reconnaissance de la Roumanie

155 - A.E. D.D. 1885 : Négociations commerciales avec la Roumanie, 1876-1885

## **SOURCES COMPLEMENTAIRES**

Cette liste présente les sources complémentaires antérieures à la Première Guerre mondiale. Pour les sources postérieures, il est utile de se référer à la liste des fonds complémentaires figurant dans l'inventaire du fonds Bucarest-légation, conservé au Centre des Archives diplomatiques de Nantes.

### **I - CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

Premier instrument de recherche : *Etat général des fonds*, 1997, 157 p., dactylographié (mise à jour annuelle)

#### ***1) Archives rapatriées des postes***

##### Postes français en Roumanie

**Bucarest**, légation (1852-1947)<sup>6</sup> - Répertoire numérique, 1993.

- *Série A* : carton n°1                      Correspondance ancienne : correspondance  
adressée au Prince Ghika, Hospodar de Moldavie 1852-1855

**Galatz**, consulat (1822-1949)

- *1ère série*                                      155 cartons et registres, 1822-1918.  
Etat de versement, 1992.

---

<sup>6</sup>Seul le premier carton du fonds contient des pièces antérieures à 1916 ; les archives du poste de Bucarest ont été détruites en octobre 1916 par le personnel de la légation, en raison de l'avance des troupes austro-allemandes.

**Berlad**, agence consulaire

- 1 volume, 1879-1888.
- Etat de versement, 1990.

**Braila**, agence consulaire

- 3 cartons, 1838-1939.
- Etat de versement, 1990.

**Fokchani**, agence consulaire

- 1 carton, 1838-1869.
- Etat de versement, s.d.

**Roman**, agence consulaire

- 1 carton, 1857-1891.
- Etat de versement, 1990.

**Toultcha**, agence consulaire

- 8 cartons, 1859-1882.
- Etat de versement, 1990.

Autres postes**Constantinople**, ambassade (1528-1918)*- Série A - Fonds Saint-Priest*

156	Principautés de Moldavie-Valachie	1748-1752
157	<i>Idem</i>	1752-1753

204 bis	<i>Idem</i>	1755-1756
205	<i>Idem</i>	1756-1767

- *Série B - Correspondance politique supplément*

190 -195	Papiers Ruffin (Jassy, Trébizonde, Bucarest, Alexandrie, Larnaca)	1812-1814
----------	---	-----------

- *Série D - Correspondance avec les échelles*

Galatz, Kustendje, Toultscha : sous-séries non inventoriées  
(néanmoins communicables ; classement chronologique par échelle).

- *Série E - Dossiers thématiques*

94	Grèce, Bulgarie, Serbie, Roumanie	1910-1914
160 - 185	Bucarest	1796-1877
186 - 194	Jassy	1815-1869
195 - 196	Moldo-Valachie, couvents dédiés	1855-1880
197	Moldo-Valachie, juridiction consulaire	1859-1865
198	Moldo-Valachie, traité de 1774	1865-1869
199 - 202	Moldo-Valachie, commission européenne du Danube	1860-1870
203	Moldo-Valachie, Roumanie	1900

**Athènes**, légation puis ambassade

- *Série A (1806-1927)*

285 - 288	Guerres turco-balkaniques	1911-1915
289	Relations roumano-grecques	1910-1918

**Berlin**, ambassade

- *Série A - Registres de correspondance (1782-1936)*

510*	Roumanie, Zanzibar	1893
513*	Grèce, Roumanie	1894
533*	Protocole du congrès de Berlin et acte final	1878

- *Série B (1815-1839)*

16	Turquie, Balkans	1908-1910
20	Crise balkanique	1906-1912
21	Guerre balkanique	1912
22 - 26	Balkans	1913-1914
27	Balkans - Roumanie, Bulgarie, Serbie, Monténégro	1890-1913

**Madrid, ambassade***- Série B*

423	Relations entre l'Espagne et les Balkans	1904-1916
-----	--	-----------

**Rome-Quirinal, ambassade**

513 - 516	Balkans, Petite Entente	1902-1936
538 - 544	Roumanie	1902-1938

**Saint-Pétersbourg, ambassade***- Série A - Suppléments de la correspondance politique reliée*

260* - 261*	"Correspondance et documents relatifs à l'insurrection grecque" (Suppléments 5 et 6)	1819-1826
262* - 263*	"Dépêches, notes, mémoires, protocoles et documents divers relatifs à l'insurrection grecque et aux démêlés de la Russie avec la Porte Ottomane" (Suppléments 7 et 8)	1821-1831
266*	"Dépêches et documents sur l'occupation des principautés danubiennes par l'armée russe" "Correspondance entre la légation de France en Russie et le consulat général de France à Bucarest" (Supplément 11)	1848-1852
269*	Balkans (Supplément 14)	1898

**Sofia, consulat, légation puis ambassade**

8 - 10	Guerres balkaniques	1912-1913
--------	---------------------	-----------



- *Série B* 28 volumes 1856-1887

### 3) Archives de l'administration centrale

#### Chancellerie

- *Actes de chancellerie ; actes notariés (registres duplicata )*

48 - 49	Bucarest	1869-1900
77	Constantza	1893-1900
89	Galatz	1855-1900
99	Ibraïla	1858-1869
101	Jassy	1850-1900
285	Toultcha	1877

#### Comptabilité

- *Comptabilité ancienne des postes à l'étranger*

154	Turquie d'Europe	1795-1816
-----	------------------	-----------

- *Correspondances avec les ministères et les administrations*

188 - 190	Correspondance des agents politiques (Angleterre à Turquie)	1826-1831
-----------	---	-----------

191 - 195	Correspondance avec les agents consulaires	1816-1831
-----------	--	-----------

- *Immeubles français à l'étranger*

295	Bucarest : location de l'hôtel diplomatique, négociations au sujet du renouvellement du bail et l'achat de l'immeuble.	1875-1920
-----	--	-----------

- *Liquidations de poste*

392	Postes supprimés : Alep à Vladivostock	1906-1924
-----	--	-----------

*- J4 - Frais de mission*

980	Frontières entre la Bulgarie et la Roumémie, commission d'organisation de la Roumémie orientale : frais de mission.	1878-1915
982	Commission du Danube : dossier de M. d'Engelhart et M. le Baron d'Avril	1844-1873

*- J6 - Dossiers individuels de solde des agents diplomatiques et consulaires*

1071 - 1079	Frais d'établissement	1895-1932
-------------	-----------------------	-----------

*- J8 - Bureau international des poids et mesures*

1223	Roumanie et Russie	1883-1915
------	--------------------	-----------

**Contentieux**

103	Législation étrangère : Roumanie...	1850-1880
163	Sociétés anonymes : Roumanie, Russie, Suède-Norvège, Suisse, Turquie	s.d.
406	Roumanie : dossier Lemaître et Bergmann, dossier Librecht	1867-1891
407	Roumanie : dossiers A à Z	s.d.
603	Droit international public et privé ; nationalités : Roumanie	1897-1910
707	Réclamations diverses : Roumanie	1900-1910

**Conventions administratives et contentieux***- Contentieux*

476	Extraditions : Roumanie et Suisse	1873-1924
-----	-----------------------------------	-----------

**Correspondance avec le corps diplomatique étranger à Paris**

677	Roumanie : Dépêches et minutes	1867-1902
692 - 693	Turquie : Dépêches et minutes	1816-1899

### Oeuvres françaises à l'étranger

30 - 31	Roumanie. Section des oeuvres diverses. Section littéraire et artistique. Dossier général. Conférences. Bibliothèques. Théâtre. Musique. Librairie.	1913-1932
206	Sociétés de bienfaisance : Bucarest, Constantza, Galatz, Jassy...	1912-1925

### Personnel et agences consulaires

#### - Correspondance

11	Portugal, Roumanie, Vénézuela, Yougoslavie	1910-1934
----	--	-----------

#### - Agences consulaires supprimées avant 1920

22	Roumanie : Berlad, Calarash, Roman, Toultscha	s.d.
----	---	------

#### - Correspondance antérieure à 1920

59	Roumanie	fin XIXe-1919
----	----------	---------------

#### - Rapports des postes

207	Roumanie à Turquie	1894-1895
210	Consulats généraux : Amsterdam à Sydney	1896
	Consulats : Alexandrie à Yokohama	1895-1896
211 - 220	Rapports annuels des ambassades, légations, consulats généraux, consulats, vice-consulats, vice-consulats et agences consulaires	1895-1899

#### - Correspondance et rapports annuels des postes

229	Etats balkaniques - Grèce - Maroc	1900-1905
-----	-----------------------------------	-----------

#### - Correspondance des postes - Dépêches - Minutes

273	Roumanie : Bucarest, Constantza, Galatz	1880-1909
292	Bucarest	1910-1920
294	Galatz	1910-1920

**Unions internationales<sup>9</sup> - Premier versement**

84	Propriété industrielle : Roumanie	1877-1921
91	Convention sur la protection littéraire : Pérou et Roumanie	1869-1919
95	Propriété littéraire : Congrès de Bucarest	1906
330, 396	Communications postales avec Roumanie	1864-1919
496	Bétail importé en France de Russie, de Roumanie et du Monténégro	1888-1895
685	Relations télégraphiques avec les Etats balkaniques	1912-1915
1046	Privilèges et immunités consulaires : Autriche à Suisse	1885-1890
1085	Immigration française ; dossiers Roumanie, Pays-Bas, ambassade de France près la Porte Ottomane	1906-1907
1129	Recensement de la population française à l'étranger	1885-1892
1320	Convention consulaire avec Roumanie, Russie et Japon	1901-1912

**II - ARCHIVES DIPLOMATIQUES CONSERVEES AU QUAI D'ORSAY**

Premier instrument de recherche : *Etat général des inventaires des Archives diplomatiques*, Paris, 1987.

**Mémoires et Documents**

- *M.D. Roumanie* - 19 articles, 1784-1881.

- *M.D. Turquie* - XVIe siècle-1867.

---

<sup>9</sup> On trouvera également dans ce fonds des pièces relatives à la Roumanie parmi les nombreux dossiers généraux.

- *M.D. Russie* - 1613-1886.

### **Correspondance politique des origines à 1871**

- *Ambassades : Turquie*

1 - 298	1570-février 1848
299 - 388	fév. 1848-mai 1871

- *Correspondance politique des consuls<sup>10</sup> : Turquie*

1	Bucarest, Jassy,...	1830-juin 1832
3	Idem	1832-1834
6 - 12	Idem	1835-1840
Bucarest		
1 - 34	1841-1870	
Galatz		
1 - 2	1854-1868	
Jassy		
1 - 13	1841-déc. 1869	

### **Correspondance politique de 1871 à 1896**

- *Ambassades et légations*

#### Roumanie

1 - 21	1879-1896
--------	-----------

- *Consulats*

---

<sup>10</sup> Avant 1825, la correspondance politique des consuls est fondue avec les dépêches commerciales dans la série dite "Correspondance consulaire et commerciale". Pour la Turquie, de 1826 à 1830, elle est classée avec la correspondance de l'ambassade, dans des volumes où les dépêches sont classées dans l'ordre chronologique sans distinction de poste (*Turquie, Correspondance politique*, volumes 244 - 259). En 1830, les consulats en Turquie sont toujours regroupés, mais leur correspondance est séparée de celle de l'ambassade ; puis, à partir de 1840, les dépêches sont classées par poste.

Roumanie<sup>11</sup>

1	Galatz	1879-1885
2	Galatz	1886
	Kustendjé	1877-1886
	Jassy	1882-1886
3	Galatz	1887-1890
	Kustendjé	1889-1890
	Jassy	1887-1888
4	Galatz, Jassy, Kustendjé	1891-1895

Turquie

Bucarest		
35 - 44	1871-déc. 1878	
Galatz		
3	1869-1878	
Jassy		
14	1870-1879	
Toultcha		
1	1870-1880	

**Correspondance politique et commerciale - 1897-1918 - Nouvelle Série***- Roumanie*

Politique intérieure		
1	Dossier général	1897-1904
2	Id.	1905-1907
3	Id.	1908-1914
4	Question juive	1899-1914
Politique étrangère		
5	Dossier général et relations avec la France	1897-1914
6	Relations avec l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie	1896-1914
7	Relations avec la Russie et les pays balkaniques	1896-1914

---

<sup>11</sup> Pour les années précédentes (1871-1878/1879), voir *infra* : Correspondance politique des consuls en Turquie, Bucarest, Galatz, Jassy.



- *Ibraïla*

1 volume sans numéro, 1853-1866.

- *Jassy*

Tomes 1 - 8          1803-1901

- *Tultscha*

1 volume sans numéro, 1859-1882.

**Négociations commerciales - 1811-1906**- *Roumanie*

1 - 7                  Correspondance de la sous-direction commerciale   1856-1901

**Affaires diverses commerciales - 1830-1901<sup>13</sup>****Affaires commerciales - 1902-1907**- *Série A1 - Dossiers généraux*

240-1	Conseillers du commerce extérieur :	
	M. Meillassoux - Bucarest	1902
	M. Boutté - Roumanie	1902
	M. Vuccino - Braïla	1906-1907
247-1	Voyageurs de commerce en Roumanie	1904

**Série C Administrative**

- *Série C 1870-1907* : elle comprend notamment plusieurs dossiers de correspondance de la délégation française à la commission européenne du Danube.

---

<sup>13</sup> Cette série contient les dossiers relatifs aux affaires traitées par la sous-direction commerciale avant 1902.

### Série Personnel

- 1<sup>ère</sup> série : des origines (XVIII<sup>e</sup> siècle) à 1900.

- 2<sup>ème</sup> série : de 1900 à 1939.

### Papiers d'agents - Archives privées

*Fonds mentionnés pour la Roumanie par le "Guide des Archives du Ministère des Relations extérieures"(1987)<sup>14</sup> :*

- SAILLARD (Ernest, baron)	1855-1861	PAP 156
- ROUHER (Eugène)	1856-1858	PAP 232
- GAMBETTA (Léon)	1870-1871	PAP 79
- DES MICHELS (baron Jules)	1874-1875	PAP 117
- FOURIER DE BACOURT	1879-1880	PAP 75
- RING (baron de)	1882-1883	PAP 151
- COUTOULY (baron Gustave de)	1886-1894	PAP 52
- AUBIGNY (comte d')	1894	PAP 4

---

<sup>14</sup> Sont mentionnées les dates extrêmes des documents où il est question de la Roumanie.

### III - ARCHIVES NATIONALES : Fonds des Affaires étrangères

Ce fonds a été versé aux Archives Nationales par le Ministère des Affaires étrangères entre 1929 et 1933. Il est constitué, pour sa plus grande partie, par les papiers issus de l'ancien Bureau des Consulats du secrétariat d'Etat puis ministère de la Marine, et prélevés par le Département des Affaires étrangères quand les attributions consulaires et commerciales de la Marine lui furent transférées en 1793 (décret du 14 février) ; le fonds comprend également quelques dossiers d'affaires commerciales, certains allant jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

#### *Série A.E. BIII - Consulats. Mémoires et Documents.*

1 - 322	Levant et Barbarie (Dont plusieurs pièces relatives à la péninsule balkanique.)	1616-1873
414 - 415	Turquie (Notamment : traités et conventions avec la Turquie, mémoires et renseignements fournis par les consulats, nombreuses pièces concernant le commerce et la navigation à Galatz.)	1740-1858

# ***INVENTAIRE***



## SOMMAIRE DE L'INVENTAIRE

*PAGES*

### I - Collection chronologique de la correspondance

- Correspondance avec le Ministère des Affaires étrangères.....	34-36
- Correspondance avec le Ministère de la Marine et des Colonies.....	36
- Correspondance avec les ambassades et consulats français.....	36-40
- Correspondance avec le corps consulaire étranger dans les Principautés .....	40
- Correspondance avec les autorités locales .....	40-41
- Transcription, analyse et enregistrement de la correspondance .....	42-45

### II - Dossiers thématiques

- Protocole .....	46
. Célébrations, cérémonies, visites	
. Décorations françaises attribuées à des Roumains	
- Affaires politiques.....	46-47
- Affaires militaires .....	48
- Affaires maritimes.....	48
- Affaires sanitaires et sociales .....	49
. Affaires sanitaires	
. Affaires sociales	
- Affaires religieuses.....	49-50
- Enseignement, affaires culturelles et presse.....	50-51
. Enseignement	
. Affaires culturelles	
. Presse	

II - Dossiers thématiques (suite)

- Affaires économiques .....	51-57
. Agriculture	
. Commerce	
. Industrie, communications et travaux publics	
. Finances	
. Douanes	
. Contentieux commercial et financier	
. Faillites en Moldavie	
- Affaires judiciaires .....	57

III - Colonie française

- Dossier général.....	58
- Immatriculation .....	58-59
- Nationalité, état civil .....	59-60
- Passeports.....	60
- Affaires militaires .....	61
- Affaires sociales .....	61-62
- Décorations .....	62
- Affaires judiciaires et contentieuses.....	62-65
- Affaires notariales et actes divers .....	65
- Successions .....	65-70
- Dépôts .....	70-71
- Affaires particulières .....	71
- Colonie française à Ripiceni .....	71
- Dossier Progin.....	72

## PAGES

<u>IV - Protection des intérêts grecs</u> .....	73
<u>V - Protection des intérêts italiens</u> .....	73-74
 <u>VI - Fonctionnement du poste</u>	
- Personnel.....	75-77
- Comptabilité.....	77-78
- Chiffre .....	78
- Immeuble consulaire, mobilier, archives .....	79
Annexes.....	80

## COLLECTION CHRONOLOGIQUE DE LA CORRESPONDANCE

### Correspondance avec le Ministère des Affaires étrangères

#### *Direction Politique*

1	Arrivée	avril 1828, sept. 1829
	Départ	oct. 1833-déc. 1841
	<i>Idem</i>	janvier-mars 1843
	Arrivée - Départ	août 1847-juin 1850
	Arrivée	juil. 1853- sept. 1859
	<i>Idem</i>	juin 1863-déc. 1866
	Départ (dépêches télégraphiques)	avril-nov. 1877
	Départ	fév. 1883-fév. 1888

#### *Direction commerciale et du contentieux<sup>15</sup>*

2	Arrivée-Départ	nov. 1833-déc. 1840
	<i>Idem</i>	sept. 1842-juil. 1843
	<i>Idem</i>	juin 1846-mars 1848

---

<sup>15</sup> Correspondance comprenant de nombreux rapports relatifs au commerce, à l'industrie, à la société et aux institutions moldaves ; on mentionnera : la liste des administrés du consulat : Français, étrangers réputés français, protégés du consulat (31 déc. 1836) ; un rapport de la Chambre de commerce de Marseille sur le commerce de Galatz et Braïla (transmis avec une lettre du 10 déc. 1838) ; une notice sur le commerce de ces deux ports (dépêche du 15 juin 1838) ; les listes des Français notables à Jassy (7 avril 1837 et 26 janv. 1838) ; un rapport intitulé "Etat actuel de la Moldo-Valachie : rapports des classes sociales entre elles, influence des Russes..." (16 août 1850) ; les états de navigation et de commerce du port de Galatz ; organisation de la justice, attributions des consulats en Moldavie (16 fév. 1851) ; liste des Français en Moldavie (16 juin 1851) ; commerce des Français en Moldavie (10 août 1851) et une dépêche relative aux étrangers protégés (16 mars 1852).

3 *Idem* avril 1848-avril 1852

Direction des consulats et des affaires commerciales<sup>16</sup>

3 (suite) Arrivée - Départ juin 1852-sept. 1855

Arrivée août 1857-mars 1863

*Idem* avril 1867-nov. 1871

Départ (une pièce, sans précision du mois) 1881

Arrivée - Départ juil. 1883-déc. 1885

4 Arrivée - Départ janv. 1886-sept. 1887

*Idem* fév. 1899-déc. 1907

Direction des affaires politiques et commerciales<sup>17</sup>

Arrivée - Départ mai 1909-sept.1910

Direction des Archives et des Chancelleries

Départ avec la direction des Archives, la division des fonds et le Bureau du Chiffre 1834

Arrivée - Départ avec la direction des Archives et Chancelleries 1835-1853

<sup>16</sup> Rapports politiques et économiques sur la circonscription du consulat (agriculture et élevage, cours des monnaies, importations et exportations, commerce français en Moldavie, population moldave...) ; à noter : la dépêche du 7 mars 1899 comprenant la liste des Français établis à Jassy avec leur profession, la liste des notables français et des négociants faisant commerce avec la France en Roumanie.

<sup>17</sup> En 1907, une réforme des services de l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères unit dans une même direction les affaires politiques et les affaires commerciales. Parmi les nombreux rapports transmis au Ministère, on mentionnera : situation du commerce en Moldavie (rapport n°2 de 1910) ; mouvement anti-catholique en Roumanie (28 juin 1910) ; influence allemande en Roumanie (21 août 1910) ; rapport de la chambre de commerce de Jassy (20 sept. 1910).

*Idem* 1855-1867

Direction des Archives et des Chancelleries (suite)

5 Arrivée - Départ 1868-1874

*Idem* 1875-1881

Départ 1883-1903

**Correspondance avec le Ministère de la Marine et des Colonies**

Arrivée<sup>18</sup> 1830, 1846

**Correspondance avec les ambassades et consulats français**

Ambassade à Constantinople<sup>19</sup>

Arrivée 1813-1817

*Idem* 1824-1826

Arrivée-Départ oct. 1833-déc. 1839

*Idem* juin 1846-oct. 1848

6 Arrivée-Départ oct. 1848-nov. 1853

*Idem* juil. 1855-juil. 1860

---

<sup>18</sup> Seulement une lettre pour 1830 et trois lettres pour l'année 1846 ; pour les affaires maritimes en Moldavie, se reporter à la correspondance avec Galatz.

<sup>19</sup> L'ambassadeur à Constantinople était le supérieur hiérarchique direct des consuls de France en Moldavie et en Valachie, en raison du statut de vassalité des Principautés danubiennes envers l'Empire Ottoman, jusqu'à leur indépendance en 1878 (Traité de Berlin). A partir de 1879, le poste de Jassy dépend de la légation à Bucarest.

7 Arrivée-Départ mai 1867-avril 1877

Ambassade à Vienne<sup>20</sup>

7 (suite) Arrivée oct. 1828-mars 1830  
 Arrivée-Départ fév. 1834-déc. 1836  
 Départ janv. 1837-avril 1839  
*Idem* juin-octobre 1842  
 Arrivée-Départ juin 1853-nov. 1858  
 Départ mai 1872-avril 1877

Consulat, consulat général puis légation à Bucarest<sup>21</sup>

Arrivée août 1824-janv. 1828  
*Idem* janv. 1833-fév. 1834  
 Arrivée-Départ mars 1835-sept. 1836  
 8 Arrivée-Départ fév. 1837-déc. 1842  
 Arrivée mai 1846-juin 1847  
 Départ juin-août 1847

<sup>20</sup> Vienne était l'autre poste diplomatique français en relations régulières avec les consulats des Principautés, en tant que voie d'information pour le Département sur l'Europe orientale, et en raison des intérêts géopolitiques et économiques de l'Autriche dans cette partie des Balkans.

<sup>21</sup> Le poste français à Bucarest est établi en 1796, un an avant celui de Jassy. La campagne d'Égypte (1798-1799) amène la suppression des deux postes dans les Principautés jusqu'en 1803. A cette date, la tension croissante entre France et Russie met au premier plan la Moldavie, afin de surveiller plus étroitement la frontière moldo-russe, au bénéfice du poste de Jassy qui prend en 1803 le titre de "commissariat général des Relations commerciales", alors que le consulat à Bucarest devient "sous-commissariat". Toutefois, le poste valaque acquiert progressivement de l'importance vis-à-vis de son homologue moldave ; agence et consulat général en 1838, il est promu au rang de représentation diplomatique (légation) en 1879, en raison du choix de Bucarest comme capitale des Principautés-Unies et de l'indépendance roumaine reconnue par le Traité de Berlin (1878). A partir de 1879, la correspondance conservée entre les deux postes est moins régulière.

9	Arrivée-Départ <sup>22</sup>	oct. 1847-déc. 1859
	<i>Idem</i>	mai-septembre 1862
<u><i>Consulat, consulat général puis légation à Bucarest (suite)</i></u>		
9 (suite)	Arrivée-Départ	janvier-octobre 1864
	<i>Idem</i>	août-septembre 1866
	<i>Idem</i> <sup>23</sup>	mai 1871-nov. 1878
10	Arrivée-Départ	mars 1879-avril 1891
	<i>Idem</i>	nov. 1892-juil. 1902
	<i>Idem</i>	janv. 1904-oct. 1909
<u><i>Agence consulaire, vice-consulat puis consulat à Galatz</i></u> <sup>24</sup>		
	Arrivée (Correspondance reçue de Manzoli, agent consulaire <sup>25</sup> )	mai-oct. 1826
	Arrivée	oct. 1826-déc. 1827
11	Départ	janv.-nov. 1827

<sup>22</sup> Correspondance irrégulière à partir d'octobre 1855 ; essentiellement des dépêches télégraphiques pour les années 1855 et 1856, une pièce pour 1859.

<sup>23</sup> On mentionnera un rapport statistique sur la population israélite à Jassy (dépêche du 15 juin 1872) : nombre, professions exercées, institutions de bienfaisance et d'enseignement, synagogues...

<sup>24</sup> Le port de Galatz sur le Danube est le centre d'un trafic commercial actif au XIX<sup>e</sup> siècle. Agence consulaire au début du siècle, le poste à Galatz passe au rang de vice-consulat en 1841, en raison de l'éloignement de Jassy et de Bucarest, dont les consuls ne peuvent exercer dans ce port les pouvoirs qui leur sont attribués en matière maritime. Un consulat y est établi en 1852. La correspondance entre Jassy et Galatz, bien conservée surtout pour la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, et dont le volume est supérieur à celui de la correspondance avec Constantinople ou Bucarest, en raison de la subordination hiérarchique à Jassy jusqu'en 1852, comprend notamment les états de commerce et de navigation du port de Galatz établis sous la forme de tableaux trimestriels indiquant la nationalité et le tonnage des navires, la quantité et parfois la valeur des marchandises qui y transitent. En 1879, le consulat à Jassy devient un vice-consulat dépendant du consulat de Galatz. A partir de cette date, la correspondance conservée est moins régulière.

<sup>25</sup> Correspondance en italien.

Arrivée-Départ	janv. 1828-déc. 1830
<i>Idem</i>	janv.-nov. 1834
<i>Idem</i>	avril 1836-nov. 1837

Agence consulaire, vice-consulat puis consulat à Galatz (suite)

12	Arrivée-Départ <sup>26</sup>	mars 1838-déc. 1841
	<i>Idem</i>	janvier-mai 1843
	<i>Idem</i>	août 1847-mai 1849
13	Arrivée-Départ	oct. 1849-mai 1852
	Arrivée-Départ (dépêches télégraphiques)	sept. 1855-sept. 1856
	Arrivée-Départ	juin 1870-déc.1885
	<i>Idem</i>	mai 1887-juin 1901
	<i>Idem</i>	déc. 1906-nov. 1909

Vice-consulat à Toultscha

Arrivée	février 1868
---------	--------------

Agences consulaires<sup>27</sup>

<i>Berlad</i> : Arrivée-Départ	1856-1883
--------------------------------	-----------

<sup>26</sup> On mentionnera un rapport général sur le commerce de Galatz parmi la correspondance de l'année 1840.

<sup>27</sup> Correspondance relative à la colonie française dans ces districts ; on mentionnera la présence de rapports sur les récoltes de céréales et sur la communauté juive (émeutes antisémites) des localités.

<i>Fokchani</i> : Arrivée	1856-1865
<i>Roman</i> : Arrivée-Départ	1856-1893
<i>Botochani</i> : Arrivée-Départ (Correspondance avec César Scotto, vice-consul des Pays-Bas, chargé des intérêts français)	1869-1876

Autres postes français<sup>28</sup>

13 (suite)	Alexandrie, Le Caire, Lima, New York, la Nouvelle-Orléans, Odessa, St-Pétersbourg	1828-1907
------------	---	-----------

**Correspondance Arrivée-Départ avec le corps consulaire étranger dans les Principautés**<sup>29</sup>

14	Consulat d'Angleterre	1853-1879
	Consulat d'Autriche puis d'Autriche-Hongrie	1851-1910
	Consulat de Belgique	1874-1909
	Consulat de Grèce	1850-1898
	Consulat de Prusse	1855-1910
	Consulat de Russie	1835-1907
	Consulat de Suède	1907
	Consulat de Turquie	1879-1908

<sup>28</sup> Quelques pièces par poste, relatives à des demandes ponctuelles ou des affaires particulières.

<sup>29</sup> Correspondance essentiellement protocolaire (prises et remises de service, fêtes anniversaires...) ; les dossiers ont été classés par ordre alphabétique d'Etat, les plus importants en volume étant ceux des consulats autrichien, prussien et russe.

## Correspondance avec les autorités locales

### Secrétariat d'Etat

Arrivée-Départ 1814, 1850-1858

### Ministère des Affaires étrangères roumain

14 (suite) Arrivée-Départ<sup>30</sup> 1855-1861, 1895

### Autres ministères roumains

Arrivée-Départ avec :

- Ministère des Finances,
- Ministère des Affaires intérieures,
- Ministère du Culte et de l'Instruction publique,
- Ministère de l'Agriculture, Industrie, Commerce et Domaines. 1859-1909

15 Préfectures des districts de Jassy, Botochani, Buseu, Dorohoi, Falticeni et Vaslui

Arrivée-Départ 1861-1910

### Préfecture de police de Jassy

Arrivée-Départ 1864-1909

### Mairie de Jassy

---

<sup>30</sup> Plusieurs pièces relatives à la colonie française, dont la lettre du 29 juin 1859 concernant les réclamations des Français adressées au gouvernement moldave et le droit de juridiction consulaire, et plusieurs rapports sur les impositions touchant les étrangers en Moldavie.

Arrivée-Départ 1878-1909

Autres institutions

Tribunal de Jassy : Arrivée-Départ 1864-1909

Office postal et télégraphique : Arrivée-Départ 1879-1910

**Transcription, analyse et enregistrement de la correspondance**

- 16\* Correspondance Départ avec le Département, Vienne et Constantinople :  
transcription juin 1814-avril 1816
- 17\* Correspondance Départ avec le Département et Constantinople :  
transcription mai 1816-janv. 1818
- 18\* Correspondance Départ avec Constantinople et Bucarest : transcription août 1824-juin 1825
- 19\* *Idem* juil. 1825-avril 1826
- 20\* Correspondance Départ avec tous correspondants : transcription janv.-juin 1831
- 21\* Correspondance Départ avec le Département et les postes français :  
analyse avril 1826-déc. 1830
- 22\* Correspondance Arrivée-Départ avec le Département, Constantinople  
et Vienne : analyse mai 1833-mai 1835
- 23\* *Idem* mai 1835-juil. 1839
- 24\* *Idem* août 1839-déc. 1858
- 25\* Correspondance Arrivée avec le Département, Constantinople

	et Vienne : analyse	janv. 1859-déc. 1888
26*	Correspondance Départ avec le Département : transcription	oct 1855-mars 1857
27*	<i>Idem</i>	avril 1857-mai 1859
28*	<i>Idem</i>	juin 1859-déc.1863
29*	<i>Idem</i>	janv. 1864-août 1867

### **Transcription, analyse et enregistrement de la correspondance (suite)**

30*	Correspondance Départ avec le Département : transcription	sept. 1867-déc. 1871
31*	<i>Idem</i>	janv. 1872-déc. 1877
32*	<i>Idem</i> : transcription, puis analyse à partir d'oct. 1882	janv. 1878-janv. 1889
33*	Correspondance Départ avec le Département et Bucarest : transcription	déc. 1898-sept. 1905
34*	<i>Idem</i>	sept. 1905-déc. 1909
35*	Correspondance Départ avec Constantinople <sup>31</sup> : transcription	avril 1846-mai 1874
36*	Correspondance Arrivée-Départ avec Bucarest et Galatz <sup>32</sup> : analyse	nov. 1833-fév. 1846
37*	Correspondance Départ avec Bucarest et Galatz : analyse	nov. 1833-mai 1843
38*	Correspondance Départ avec Bucarest : transcription	mai 1846-nov. 1854

<sup>31</sup> Manque la correspondance pour les périodes suivantes : juil. 1847-juin 1853, déc. 1853-sept. 1854, juin 1856-mars 1863, oct. 1863-sept. 1866.

<sup>32</sup> De 1833 à 1843, le registre n'analyse que la correspondance Arrivée avec Bucarest; la correspondance Départ avec Bucarest et Galatz pour cette période est analysée dans le registre 37\*.

39*	Correspondance Arrivée avec les autorités locales, les consulats étrangers et les particuliers : analyse	juil. 1849-sept. 1855
40*	<i>Idem</i>	sept. 1855-déc. 1859
41*	<i>Idem</i>	janv. 1860-oct. 1862
42*	<i>Idem</i>	oct. 1862-nov. 1866
43*	<i>Idem</i>	nov. 1866-fév. 1892

**Transcription, analyse et enregistrement de la correspondance (suite)**

44*	Correspondance Départ avec les autorités locales, les consulats étrangers et les particuliers : analyse	janv. 1846-juin 1852
45*	Correspondance Départ avec les autorités locales, les consulats étrangers et les particuliers : analyse	juin 1852-déc. 1856
46*	<i>Idem</i>	janv. 1857-janv. 1861
47*	<i>Idem</i>	fév. 1861-juin 1863
48*	<i>Idem</i>	juil. 1863-oct. 1866
49*	<i>Idem</i>	oct. 1866-avril 1885
50*	Correspondance Départ avec tous correspondants sauf le Département : analyse	avril 1885-fév. 1892
51*	Correspondance Départ avec les autorités locales, les consulats et les particuliers : transcription	déc. 1898-mai 1900

52	Répertoire des correspondants Arrivée-Départ <sup>33</sup>	1892
	<i>Idem</i>	1894
	<i>Idem</i>	1896
	<i>Idem</i>	1897
	Etats statistiques de la correspondance du poste	1884-1888
	Registre d'expédition du courrier du vice-consulat <sup>34</sup>	sept. 1883-mars 1886

### **Transcription, analyse et enregistrement de la correspondance (suite)**

52 (suite)	Registre d'expédition du courrier du vice-consulat	janv. 1897-juil. 1899
	<i>Idem</i>	sept. 1905-déc. 1907

---

<sup>33</sup> Répertoire alphabétique des correspondants du vice-consulat pendant les années mentionnées indiquant les numéros d'ordre des lettres échangées parmi la totalité de la correspondance.

<sup>34</sup> Enregistrement de la correspondance adressée par le poste aux particuliers et administrations à Jassy (revêtues de la signature du destinataire en guise d'accusé de réception), ou transmise à la poste roumaine dans le cas de dépêches adressées à Bucarest, en France ou dans d'autres pays (cachet de la poste sur le registre).

## **DOSSIERS THEMATIQUES**

### **PROTOCOLE**

#### *Célébrations, cérémonies, visites*

53	Fêtes nationales françaises	1852-1910
	Services religieux et fêtes nationales roumaines et étrangères	1861-1910
	Cérémonies, inaugurations, invitations	1858-1910
	Visites de souverains roumains et étrangers à Jassy	1880-1905

	<i>Décorations françaises attribuées à des Roumains</i>	1860-1910
--	---	-----------

### **AFFAIRES POLITIQUES**

	Adresse et mémoire des boyards de Jassy au tsar Nicolas 1er contre l'administration du hospodar <sup>35</sup>	1835-1836
	Exposé présenté par six députés accusés d'être révolutionnaires contre leur élimination de l'Assemblée générale ordinaire	avril 1836
54	Règlement organique de Moldavie <sup>36</sup>	1831
	Bukovine : violation de la frontière par les troupes autrichiennes ; adresse aux Roumains à l'occasion du jubilé centenaire de l'annexion.	1855-1875

<sup>35</sup> Voir aussi la correspondance avec la direction commerciale et du contentieux aux mêmes dates.

<sup>36</sup> Les Règlements organiques sont de véritables constitutions élaborées pour chaque Principauté après le Traité d'Andrinople (1829) qui autorise la Russie à occuper la Valachie et la Moldavie, et à leur donner un nouveau statut politique. Réalisées sous l'impulsion du général russe Kisseleff par deux Divans *ad hoc*, ces nouvelles dispositions législatives et réglementaires marquent la fin du régime phanariote et accordent aux Principautés leur autonomie interne, sous l'autorité d'un prince élu à vie par l'Assemblée locale, sous réserve de l'approbation du sultan et du tsar. Etapes importantes dans la modernisation des provinces danubiennes, elles leur donnent des structures identiques et introduisent le principe de la séparation des pouvoirs dans les institutions.

**AFFAIRES POLITIQUES (suite)**

54 (suite)	Frontière moldo-transylvaine : conflit d'autorité	1855
	Mission Dodun des Perrières : réorganisation des prisons de Moldavie	1855-1857
	Mémoire sur les améliorations introduites dans l'administration roumaine depuis 1849 <sup>37</sup>	1856
	Traité de Paris et union des Principautés <sup>38</sup>	1856-1861
55	Alexandre-Jean Cuza : liste des lois promulguées ; décret du 12 mai 1864 (coup d'Etat)	1864
	Constitution de juin 1866	1866
	Ministère Dimitrie Ghica : programme et adresses aux sénateurs et députés	1868
	Relations entre la Roumanie et les puissances européennes (extrait de la <i>Conventiunea de Jassy</i> du 22 mars 1868)	1868
	Tableau comparatif des communes urbaines et rurales en 1874 et après la loi du 4 juillet 1875	1875
	Exposé de la situation du district de Jassy par le Comité permanent du district	1877
	Rapport sur la Turquie <sup>39</sup>	s.d.
	Comités bulgares pro-russes à Galatz et Braïla (traduction de l'extrait d'un rapport en langue allemande)	s.d.
	Pétition adressée aux sénateurs et députés roumains <sup>40</sup>	s.d.
	Poème pour l'union des peuples chrétiens roumain, serbe, grec et bulgare	

<sup>37</sup> Mémoire dont les articles sont : classe des laboureurs ; approvisionnement public en pain, viande et chandelles ; facilités offertes aux habitants pour se procurer des biens de consommation ; Ephories ; compagnie des pompiers ; poursuites entre particuliers ; corps de gendarmes ; police générale et municipale ; dispositions diverses ; de la situation de la principauté de puis 1849 et des événements qui ont pesé sur le pays.

<sup>38</sup> Dossier volumineux composé notamment de nombreuses pièces relatives aux élections de 1857, prévues par le Traité de Paris (rapports sur la confection des listes électorales, plaintes contre leur falsification transmises au consul pour être envoyées à la Commission européenne de Bucarest, ...), et à l'application des autres clauses du Traité en Moldavie.

<sup>39</sup> Exposé de la situation intérieure de l'Empire ottoman et de la Question d'Orient, datant probablement de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

<sup>40</sup> Texte de la pétition en roumain et rapport du consul ; cette pétition, dont l'auteur n'est pas mentionné, propose des mesures législatives, judiciaires, constitutionnelles et électorales, et est vraisemblablement postérieure à la Constitution de 1866.

contre les Turcs : "L'avenir des peuples chrétiens de l'Orient" par Vellisson s.d.

## **AFFAIRES MILITAIRES**

55 (suite)	Occupation russe : rachat des logements militaires	1851
	Règlement de la formation d'un bataillon de volontaires dans les Principautés	1853
	Occupation militaire autrichienne <sup>41</sup>	1854-1857
	Présence militaire russe en Bessarabie	1855-1856
	Demande d'armes au gouvernement français	1857
	Armée roumaine	1868-1869
	Guerre russo-turque de 1877-1878 : ordre du tsar aux troupes russes	avril 1877
	Volontaires roumains partis en France pendant la guerre franco-prussienne	1870-1871
	Demandes d'intégration dans l'armée française	1866-1890

## **AFFAIRES MARITIMES<sup>42</sup>**

	Navigation sur le Danube <sup>43</sup>	1839-1857
	Compagnie des Messageries impériales de France : ligne de navigation à vapeur sur le Danube	1856
	Navigation sur le Pruth et le Sereth : privilège du Capitaine Magnan	1856-1858

<sup>41</sup> Dont de nombreuses pièces de correspondance avec les autorités locales et les particuliers relatives aux quartiers militaires, et plusieurs plaintes contre les soldats autrichiens.

<sup>42</sup> Se référer également à la correspondance avec Galatz et avec la direction commerciale ; voir aussi *Dossiers thématiques*, Affaires économiques, "Mémoire sur le commerce des Principautés moldo-valaque et sur la navigation de Galatz et d'Ibraïla".

<sup>43</sup> Dossier comprenant un prospectus d'une société pour maintenir la profondeur des eaux à l'embouchure du Danube à Soulina (1839), des brochures antérieures au Traité de Paris (tarifs appliqués aux marchandises transportées sur le Danube), une pièce relative à la Compagnie moldo-valaque du Danube (1856) et plusieurs comptes-rendus de séances de la Commission européenne du Danube.

Permis d'embarquement 1857

## **AFFAIRES SANITAIRES ET SOCIALES**

### Affaires sanitaires

55 (suite) Epidémies, épizooties 1855-1910

Situation sanitaire de Jassy et de la Moldavie 1910

Observations ozonométriques (température, pression, vents, précipitations) à Jassy ; conséquences sur la santé 1855-1856

Eaux de source en Moldavie : composition et propriétés physiologiques s.d.

Maison de santé de Bucarest : tarifs 1896

### Affaires sociales

56 Abolition de l'esclavage tzigane en Moldavie<sup>44</sup> : office princier de Grégoire Ghica 1855

Mouvements démographiques de la population pour chaque religion à Jassy 1866-1879

Troubles agraires de 1907 1907

## **AFFAIRES RELIGIEUSES**

Donation de Michaël Grégoire Stourdza à un monastère<sup>45</sup> 1835

---

<sup>44</sup> Les Tsiganes appartenait aux boyards ou au prince et se répartissaient en deux catégories : les "citadins" travaillant comme domestiques, et les nomades vivant d'activités artisanales et se présentant périodiquement à la cour du maître pour le recensement personnel et la prestation de corvées. En 1844, les tziganes princiers et ceux appartenant à l'Eglise avaient été émancipés.

<sup>45</sup> Pièce en roumain.

Couvents dédiés <sup>46</sup>	1854-1864
Population juive de Moldavie	1855-1910

### **AFFAIRES RELIGIEUSES (suite)**

56 (suite) Budgets du clergé roumain et du monastère Saint-Spiridon	1855-1859
Concordat entre le gouvernement moldave et le Saint-Siège <sup>47</sup>	1860
Population catholique en Roumanie : statistiques	s.d.

### **ENSEIGNEMENT, AFFAIRES CULTURELLES ET PRESSE**

#### *Enseignement*

Institut Notre-Dame de Sion <sup>48</sup>	1868-1910
Enseignants français en Roumanie <sup>49</sup> : placement	1884-1904
57 Enseignement roumain	1858-1905
Etudiants roumains en France	1857-1910
Congrès des étudiants roumains à Jassy	1909
Examens ; remises de diplômes	1859-1905
Prospectus d'établissements scolaires	1898-1904

<sup>46</sup> Ces couvents sont des monastères dédiés par leur fondateur aux monastères du Mont Athos, des Lieux Saints ou du Sinaï, ou encore aux patriarchats d'Orient (Antioche, Jérusalem, Alexandrie), et dont une partie des revenus revient à l'institution étrangère à laquelle le monastère est dédié ; leur sécularisation est effectuée en 1863 par le prince Cuza. Le dossier comprend notamment plusieurs mémoires et des protestations des égoumènes (administrateurs) des couvents grecs.

<sup>47</sup> Deux pièces de correspondance où le Ministère des Affaires étrangères roumain demande l'appui français pour la conclusion de ce concordat.

<sup>48</sup> Le premier établissement des religieuses de Notre-Dame de Sion dans les Principautés date de 1866 (Jassy) ; les suivants sont fondés à Galatz en 1868 puis à Bucarest en 1898.

<sup>49</sup> La présence d'enseignants français, précepteurs ou instituteurs, en Roumanie, remonte à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ces professeurs, établis à demeure dans les grandes familles valaques et moldaves pour l'éducation des jeunes boyards, sont les premiers vecteurs de la connaissance du français et de l'influence française parmi les boyards roumains, et constituent une part relativement importante de la colonie française en Moldavie, surtout dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

Cours de géodésie	s.d.
Alliance française, groupe régional de Jassy	1884-1910
Registre d'inscription aux cours de l'Alliance française	1900-1901

### Affaires culturelles

57 (suite) Représentations, spectacles, conférences <sup>50</sup>	1863-1904
Tombola du cirque français de Jassy	1864
Projet de statuts d'une association franco-roumaine	1907
Cercles et mouvements culturels roumains : création de la Société de la revue <i>Roumanie littéraire</i> ; Ecole de Simon Barnutiu	1887 ; s.d.
Articles d' A.D. Xénopol contre l'influence culturelle française	1903
Envoi d'ouvrages roumains au Ministère des Affaires étrangères	1889-1902

Presse roumaine 1887, 1907

### **AFFAIRES ECONOMIQUES<sup>51</sup>**

58	Rapport sur l'agriculture et l'industrie moldaves <sup>52</sup>	s.d.
----	---	------

<sup>50</sup> Prospectus, invitations et demandes de renseignements adressés au consul par des artistes en tournée.

<sup>51</sup> Voir aussi la correspondance avec la direction commerciale qui comprend de nombreux rapports sur l'économie moldave et le commerce français en Roumanie, et la correspondance avec Galatz pour les états de commerce et de navigation du port.

<sup>52</sup> Rapport présenté sous la forme d'articles dont les titres sont : ressources de main d'oeuvre : agriculture, terrassements ; ouvrages d'art ; travaux d'architecture ; exploitation des mines ; exploitation des forêts ; industrie manufacturière ; moulin à vapeur ; fabrique de draps de Niamtzu ; papeterie de Piatra ; verrerie de Grosechti ; tannerie de Baïa ; serruriers ; chaudronniers ; tourneurs ; carrossiers ; armuriers ; couteliers, taillandiers ; fondeurs en fer et en cuivre ; ferblantiers, plombiers ; horlogerie, bijouterie ; menuiserie ; ébénisterie, fabricants de meubles ; tonnellerie ; chapellerie ; savonnerie ; amidonnerie ; huileries ; fabriques de bougies ; industries diverses ; ouvriers étrangers ; état actuel de l'industrie ; revue des établissements existants ; avenir de l'industrie en Moldavie.

Agriculture

Exploitations forestières en Moldavie ; bois de construction	1838-1900
Viticulture moldave	1870
Exploitations agricoles : crédits et capitaux	1879

Agriculture (suite)

58 (suite) Récoltes en Moldavie	1882
<i>Idem</i>	1901-1902

Commerce

Réflexions sur le commerce des Principautés moldo-valaques et sur la navigation de Galatz et d'Ibraïla dans l'année 1836, suivies de la "Réponse à la note de la Chambre de commerce de Marseille sur la difficulté d'établir des relations actives entre Marseille et les ports du Danube"	1838
Commerce et transport des céréales	1848-1858
Commerce français en Moldavie <sup>53</sup>	1857-1909
Etats de commerce et de navigation à Galatz	1826-1827
<i>Idem</i>	1845-1846
Importations et exportations à la douane de Jassy <sup>54</sup>	1874-1879
<i>Idem</i>	1883-1888
59 <i>Idem</i>	1890-1910
Etat du commerce et de l'industrie en Moldavie	1903
Prix du pain, de la viande et des bêtes à cornes	1855

<sup>53</sup> Dont une liste des maisons françaises en Moldavie (1899), et plusieurs plaintes sur les difficultés faites au commerce français.

<sup>54</sup> Tableaux (probablement minutes des exemplaires transmis au Département) mentionnant la nature des marchandises enregistrées à la douane de Jassy avec les pays d'origine ou de destination, et quelques rapports.

Projet de traité commercial franco-roumain	1886-1887
Congrès des économistes de Jassy	1882
Chambre de commerce française de Galatz : statuts	1886
Chambre de commerce roumaine de Jassy	1904-1910
Chambres de commerce roumaines de Botochani et Focshani	1905-1909

Commerce (suite)

59 (suite)	Création d'un Musée commercial à Jassy par la chambre de commerce	1903
	Musée industriel, agricole, commercial et colonial de Lille <sup>55</sup>	1894-1898
	Demandes de renseignements commerciaux et de représentations commerciales en Roumanie <sup>56</sup>	1862-1889
60	<i>Idem</i>	1890-1894
	<i>Idem</i>	1895-1899
	<i>Idem</i>	1900-1901
61	<i>Idem</i>	1902-1904
	<i>Idem</i>	1905-1906
	<i>Idem</i>	1907-1910

Industrie, communications et travaux publics

62	Société meunière française de Moldavie : réclamation du Français Gaildry contre l'annulation du privilège de moulin à vapeur <sup>57</sup>	1853-1865
----	--	-----------

<sup>55</sup> Demandes d'échantillons et de renseignements.

<sup>56</sup> Renseignements commerciaux, le plus souvent demandés par des commerçants français, afin de connaître les débouchés possibles de leurs produits, les maisons de commerce à Jassy et leur solvabilité.

<sup>57</sup> Voir aussi : *Colonie française*, Affaires judiciaires et contentieuses, Dossier GAILDRY et Faillite Société meunière de Moldavie.

	Exploitation des salines d'Okna	1856-1857
	Voies de communication et chemins de fer : projets et concessions	1857-1891
	Projet de ligne de télégraphie électrique entre la France, l'Orient et l'Inde	s.d.
	Ligne télégraphique entre Galatz et Soulina : accord entre la Commission européenne du Danube et la principauté moldave	1857
	Fabrique de sucres Albina : statuts, carnet de traites	1871-1873
	Sucrerie de Ripiceni <sup>58</sup>	1905
	<u><i>Industrie, communications et travaux publics (suite)</i></u>	
62 (suite)	Société pétrolifère italo-roumaine à Câmpeni	1909
	Projet de construction d'un dock et d'un quai à Galatz	1859-1861
	Construction du pont de Roman par l'ingénieur français Peytavin	1858-1860
	Concession de l'éclairage de la ville de Jassy <sup>59</sup>	1859-1896
	Construction du Théâtre national de Jassy	1894-1896
	Devis estimatifs pour l'hôtel de bains Gihau Racovita ( <i>Baile Slavie</i> )	1896
	Concession de l'adduction et de la canalisation de l'eau à Jassy	1883, 1900-1907
63	Autres adjudications	1852-1907
	Brevet de fabrication du pain par procédé mécanique accordé au Français Burguet par la Caïmacamie (gouvernement provisoire)	1858
	Invention d'un système de relais téléphoniques : demande de subvention par Basile Bottez, électricien à Jassy	1904
	Invention d'un "Procédé de conservation des viandes et autres matières organiques à l'air libre et à l'état frais" par Jean Laroche <sup>60</sup>	1898-1901

<sup>58</sup> Voir aussi : *Colonie française*, Colonie française à Ripiceni, pour laquelle les propriétaires de la sucrerie font office d'agent consulaire.

<sup>59</sup> Pièces datant essentiellement de la période 1891-1895.

<sup>60</sup> Ce dossier comprend le rapport, dressé par le vice-consulat et destiné au Département, qui présente le procédé, les expériences effectuées et les utilisations pratiques possibles de l'invention ; quelques pièces de correspondance avec le Département et les agents diplomatiques et consulaires ; plusieurs procès-verbaux et la traduction d'articles de la presse roumaine sur le "procédé Laroche". Voir aussi le registre des actes divers (1872-1900) : 114\*.

Finances

Etat financier de la Moldavie	1854-1861
Revenus des municipalités (Ephories) en Moldavie d'après le budget de 1855	1855
Droits d'octroi en Moldavie	1828-1874
Imposition sur les débits de boissons	1854-1855
Ateliers du Timbre moldave (impôt)	1855

Finances (suite)

63 (suite) Banque nationale moldave	1852-1858
Crédit foncier roumain : projet de loi	1872
Caisse d'assurances et de pension des marchands des manufactures d'Etat	1896
Titres Asphaltes de Jassy	1888-1900
Capitaux mobiliers français en Moldavie	1900-1901
Administration des biens du prince Alexandre Vogoridy	1910
Affaires particulières : mandats, recherche de fonds roumains en France	1855-1899

Douanes

Tableaux comparatifs des monnaies, poids et mesures moldaves avec les unités françaises	s.d.
Convention douanière moldo-valaque	1847
Convention douanière austro-roumaine	1875
Arrangement douanier franco-roumain	1895
Réclamations contre la douane moldave au sujet du cours des monnaies	1850-1851

Réclamation contre les douanes roumaines	1903-1905
Certificats d'origine, acquits-à-caution, affaires particulières	1852-1906

Contentieux commercial et financier : dossiers nominatifs<sup>61</sup>

	ABELOOS & CO à BERR	1837-1907
64	BERTHON à CHAISEMARTIN & HOESSNER <u>Contentieux commercial et financier : dossiers nominatifs (suite)</u>	1816-1910
65	CHALET-MABIER à DELSHEUS	1813-1910
66	DENNEVILLE à FRUH & MAURICE	1847-1910
67	GABILLOT à HITEAU	1849-1910
68	HOCHE à LECHEVALLIER	1849-1910
69	LECOEUR à MEUKOW & CO	1847-1910
70	MEYNADIER à RUSSU	1852-1910
71	Pension Sacré-Coeur de Léopol à WYTS	1848-1910
72	Contentieux entre créanciers français métropolitains et Moldaves	1844-1907

Faillites en Moldavie

---

<sup>61</sup> Cette rubrique comprend les affaires litigieuses pour lesquelles a été demandée l'intervention du consulat entre une maison de commerce française métropolitaine et un Moldave ou un étranger établi dans la circonscription du consulat, l'agent français étant en effet sollicité par les créanciers français pour leurs recouvrements. Ces dossiers nominatifs sont classés par ordre alphabétique de demandeur. Les contentieux entre Français de Jassy, et entre Moldaves et Français de Jassy, sont classés dans la partie *Colonie française, Affaires judiciaires et contentieuses (dossiers nominatifs)*, 1813-1910.

- BOUIOUKLY Frères	1852
- BYK Sigmund	1874
- DULBERG Ephraïm	1873
- GHINSBERGH	1873
- HAILPERN	1860-1861
- MANDELBAUM	1880-1882
- RANG Philippe	1862-1865
- REISER & GRIMBERG	1873-1874
- RENELT	1868

*Faillites en Moldavie (suite)*

72 (suite) - ROSENHEK & SCHONFELD	1873
- TENNENBAUM	1898-1900
Autres faillites	1873-1910

**AFFAIRES JUDICIAIRES**

Citations pour des Roumains établis en France	1857-1860
---	-----------

## **COLONIE FRANCAISE**

### **DOSSIER GENERAL**

73	Instructions des autorités locales relatives à la colonie française <sup>62</sup>	1814-1880
	Contributions exigées des Français en Moldavie	1834-1836
	Conflits avec les autorités locales au sujet de la protection des intérêts français <sup>63</sup>	1850-1888
	Droit de protection consulaire <sup>64</sup>	1887-1888
	Circonscription du vice-consulat	1879-1888

### **IMMATRICULATION**

	Listes des Français établis dans la circonscription de Jassy	1814-1910
	Listes des Français établis dans les circonscriptions des agences consulaires de Berlad et Botochani	1872
	Listes des sujets et protégés français dans la circonscription de l'agence consulaire de Galatz	1826-1827
	Certificats d'immatriculation	1872-1910
74*	Registre d'inscription des Français et protégés français <sup>65</sup>	s.d.

<sup>62</sup> Instructions relatives aux passeports étrangers (1815), au recensement demandé au consul (1814) par le Postelnik (dignitaire des Principautés chargé des relations extérieures et du protocole), à la censure des livres et ses conséquences pour les libraires français (1834) et aux permis de séjour imposés aux étrangers (1880).

<sup>63</sup> Notamment des pièces sur la contestation par les autorités roumaines de la validité des actes notariés et des traductions établis par le vice-consulat, et des droits consulaires en matière de liquidation des successions (1887).

<sup>64</sup>Au XIX<sup>e</sup> siècle, les consulats (autrichien, britannique, français, prussien, russe) établis dans les provinces danubiennes pouvaient accorder leur protection aux étrangers ou même aux Moldaves qui le désiraient, en échange du paiement d'un droit de patente. La protection consulaire du poste français concernait essentiellement les Suisses et les Belges francophones, quelques Suédois et beaucoup d'israélites moldaves, autrichiens et russes, auxquels il faut ajouter les Italiens qui n'avaient pas de représentation auprès des autorités locales (voir *Protection des intérêts italiens*, 1862-1910).

<sup>65</sup>Probablement antérieur à 1868.

75*	Registre pour l'inscription des Français	1868-1885
	<b>IMMATRICULATION (suite)</b>	
76*	Registre pour l'inscription des Français <sup>66</sup>	1886-...
77	Protégés français : liste des immatriculés ; patentes	1841-1864

### NATIONALITE, ETAT CIVIL

Naturalisation française <sup>67</sup>	1891
Naturalisations roumaines	1858-1890
Option de nationalité française des Alsaciens-Lorrains en Moldavie	1872-1891
Demandes et transmissions d'actes d'état civil	1850-1889
<i>Idem</i>	1890-1910

### Mariages<sup>68</sup>

- DARMET - DERIGAUT-GAUSSEN	1891
- DELPUECH - BARVEAUX	1883
- DODUN des PERRIERES - SACCHETTI	1856
- GALY - DRAGUET ; GALY - VALLEE	1859-1872
- GENIN - REMY	1861
- HACQUARD - TISSERANT	1862
- HETTE - HOTTOR	1862
- HURABIELLE PERE - LEHERTE	1900

---

<sup>66</sup>Ouvert en 1886.

<sup>67</sup> Un cas.

<sup>68</sup> Dossiers nominatifs composés de la publication des bans, des consentements parentaux et des actes d'état-civil des futurs époux ; le premier nom est celui du mari.

Mariages (suite)

77 (suite)	- LOUBERE - JEAN	1898
	- LOUIS - JEANMAIRE	1856
	- LHUER- FLANC	1859
	- MAYAUD - PARRET	1892
	- MAZARD - MAIGRE	1893
	- MEJASSON - GERARD	1859
	- PATROGNET - RIVALET	1897
	Autres mariages <sup>69</sup>	1855-1909

Divorces

1856-1903

**PASSEPORTS**

	Demandes de passeports et de visas	1851-1910
78	Passeports	1806-1827
	<i>Idem</i>	1810-1889
	<i>Idem</i>	1816-1898
79	<i>Idem</i>	1852-1899
80*	Registre de délivrance des passeports	1812-1818

---

<sup>69</sup> Pour lesquels n'a pas été constitué de dossier particulier.

81\* *Idem* 1848-1859

82\* *Idem* 1869-1906

### **AFFAIRES MILITAIRES**

83 Recensement ; inscription<sup>70</sup> 1855-1910

Service militaire 1882-1910

Déclarations de résidence à l'étranger 1882-1910

Conseils de révision 1889-1904

Congés 1855-1891

Dispenses 1868-1910

Insoumis 1882-1897

Pensions ; certificats de vie 1897-1909

Affaires particulières 1883-1906

### **AFFAIRES SOCIALES**

Recherches dans l'intérêt des familles 1817-1889

84 *Idem* 1890-1910

Assistance : demandes et attributions 1851-1910

Société française d'assistance à Jassy 1855-1910

Créances de la société française d'assistance 1863-1910

Livre de caisse de la société française de bienfaisance 1882-1900

---

<sup>70</sup> Dossier où manquent la période 1856-1882 et la décennie 1890-1899.

85	Rapatriements	1846-1905
	Demandes de pensions	1888-1895
	Recommandations <sup>71</sup>	1817-1905

#### **AFFAIRES SOCIALES (suite)**

85 (suite)	Souscriptions	1843-1910
	Enquêtes sur des Français en Moldavie <sup>72</sup>	1817-1910
	Extraditions	1827-1895

#### **DECORATIONS**

- Dossier BASSEREAU	1851
- Dossier BERNARD	1906
- Dossier CASTANO	1892-1903
- Dossier CAZABON	1883-1888
- Dossier THIRON	1905
- Propositions pour GRIGORIN et LAROCHE	1897-1902

#### **AFFAIRES JUDICIAIRES ET CONTENTIEUSES**

Actes judiciaires	1870-1908
-------------------	-----------

#### *Dossiers nominatifs de contentieux*

86	ADEMOLLO à BONNET Charles	1836-1910
----	---------------------------	-----------

<sup>71</sup> Pour des Français de passage ou s'établissant en Moldavie, et pour des Français cherchant un emploi dans la Principauté.

<sup>72</sup> Enquêtes demandées par le Département ou par le corps diplomatique et consulaire français.

87	BORDELLET à CHERON Hélène	1828-1907
88	CHEFNEUX Amélie à DELMARY Victor	1814-1904
<i><u>Dossiers nominatifs de contentieux (suite)</u></i>		
89	DELPUECH à DUQUESNOY	1816-1908
90	DURE Ulphie à GAILDRY	1849-1889
91	GALL à GALLY	1818-1867
92	GANE Grégoire à GRUNBERG	1849-1910
93	GUENAULT Casimir et Nina, à HERZ Mochko	1851-1906
94	HETTE à KREMSER	1849-1906
95	LABRO Léon à MALGOUVERNE	1845-1901
96	MANOUVILLER Adèle à De MORANGIES	1813-1909
97	MOREAU Claude à PELLIER	1816-1909
98	PEREZ Vincent et Hélène, à PFAFF Adam	1816-1893
99	PHILARETE Cassandre à REMOND	1847-1905
100	RENARD Charles à THOMASSET	1850-1910
101	THUILLIER Adolphe à VLASTO Demeter	1840-1901

102 VOREAS à ZILLER 1816-1877

Faillites de Français ou protégés français

- BELLANGER DURE (modiste) 1861-1866

Faillites de Français ou protégés français (suite)

102 (suite) - DELAMARDELLE (modes) 1861

- DELMARY Victor (directeur du théâtre italien à Jassy) 1862-1865

- DERIGAULT (marchand tailleur) 1842-1857

103 - DURONSOY Isidore (nouveautés) 1858-1864

- GATINEAU (modes et nouveautés) : opérations de liquidation 1853-1865

*Idem* 1865-1870

104 - GATINEAU : inventaire et cahier de ventes aux enchères 1859-1861

- NATHANSON & ORNSTEIN, protégés (modes) 1871-1884

- ORTGIES, protégé (tailleur) 1863-1864

- PEYTAVIN Célestin (meunier à Ziganuti) 1863-1865

- Veuve POITEVIN (articles de Paris) 1880-1881

105 - REMOND et MASSON (marchands tailleurs) 1849-1858

- Société meunière de Moldavie 1858-1865

Contentieux non classé<sup>73</sup>

<sup>73</sup>Ces dossiers sont composés de liasses de pièces encartées ensemble mais se rapportant à des affaires différentes. La présence de pièces en roumain (alphabets cyrillique et latin) et en allemand gothique parmi les pièces en français ayant empêché de les

	Dossiers en langues roumaine et française	1853-1892
106	<i>Idem</i>	1848-1866
107	<i>Idem</i>	1844-1869

Contentieux non classé (suite)

108	Dossiers en langues roumaine et française	1844-1865
-----	---	-----------

**AFFAIRES NOTARIALES ET ACTES DIVERS**

109	Légalisations et traductions	1865-1909
	Procurations	1808-1910
	Transmission d'actes aux particuliers	1860-1908
	Actes notariés	1844-1900
110*	Registre des actes de chancellerie et d'état-civil	1810-1811
111*	Registre des actes de chancellerie	1812-1816
112*	<i>Idem</i> <sup>74</sup>	1845-1846
113*	<i>Idem</i>	1857-1871
114*	Registre des actes divers	1872-1900

---

dissocier par affaire, ils sont en attente de reclassement par un spécialiste. Le lecteur y trouvera cependant de nombreuses pièces en français relatives à la colonie française et à ses relations avec la population et les autorités moldaves.

<sup>74</sup>Seulement 7 pages de ce registre sont conservées (juil. 1845-mars 1846).

## SUCCESSIONS

### Successions françaises

115	- ACHARD François	1853
	- AUTONNE Gustave	1857
	- BADUEL Joseph	1850

### Successions françaises (suite)

115 (suite)	- BASSEREAU Henri Alexandre	1873
	- BEDMAR Lucie (marquise de)	1864-1865
	- BERDET Eugène, dit FLEURY	1885-1899
	- BERRY Joseph	1847
	- BLANC Jean-François	1860-1871
	- BOUCHER Ferdinand	1870-1872
	- BRUNET Marie, née VERMEIREN	1832-1849
	- BRUSSAT Jean-Baptiste, dit Arthur	1871-1876
	- BUQUET Aimé-Arthur	1905-1906
	- CADOT Léon	1874
116	- CAILLOT Jacques (agent consulaire de France à Berlad)	1830-1862
	- CAMPEAU Marie Catherine	1862-1863
	- CHAPUIS Jean-Baptiste	1811
	- CHAYNES Louis	1899
	- COLLIN Oscar	1852-1856

- COUGET Raoul Henri 1869-1870
- COUHARD Claude 1869
- DAMIENS Louis Ernest 1871
- DELBECQ Jean-Baptiste 1871
- DELBECQ Jeannette 1903-1905
- DERIGAULT Louis Philippe 1869
- DESROCHERS Joséphine 1868
- DIEUDONNE Pierre François 1876-1888

Successions françaises (suite)

- 116 (suite) - DUPONT Eugène 1858-1860
- DUPRAT Jean-Pierre 1873
- EALET Jean-Marie 1910
- ESSEYVA Jacques 1811
- FANIN Paul Auguste 1885
- FREAUFF Eugène 1855
- FROI Jean 1873
- GALY Victorine, née VALLEE 1852
  
- 117 - GALLICE Augustin 1850-1869
- GERARD Hugues 1860
- GIROUD Charles Scipion 1850
- GODEFROY Prosper 1851-1858
- JANIN Joseph Athanase 1863-1879
- KAR Clarisse 1893-1899

	- LABRO Antoine	1886
	- LAFARGUE de LONGUEVILLE Laure	1848
	- LAFORGE Jean Nicolas	1879
	- LAVOISIER Antoine	1873
	- LEBLANC Alexandre	1861
	- LEBOURGEOIS Marie	1891-1892
	- LECORNEZ Auguste	1892-1894
	- LEGEAY Marie Eugénie	1858-1859
	- LEON Grégoire (Colonel)	1889
	- LIEPPE Adrienne	1861-1862
	<u>Successions françaises (suite)</u>	
117 (suite)	- LOISEL Armand	1846-1847
	- MAGNIEN Françoise	1859
	- MEULIEN Marie	1868
	- MICHAUX Gustave	1877
	- MIREY Louise	1889-1890
	- MORANGIES Alexandre (de)	1870
	- MULLER Paul	1855-1856
	- PANIER Françoise, née LECOUTURIER	1868
	- PAUPE Henriette Zélie	1856-1857
	- PELLIER Philippe	1850
118	- PEREZ Marie Joséphine, née PREVOST	1852-1886
	- PEREZ Vincent	1858-1870
	- PEROTEL Louise	1898-1899

	- PEYRON François	1851
	- PHILIPPE Charles	1862-1873
	- PICARD Mathilde	1852
	- POISSONNIER Alexandre	1848
	- POITEVIN Alexandre	1864
	- PRAT Antoine Marie	1856-1876
119	- RAIBAUD Veuve, née de RIOUFFE de THORENC	1898-1899
	- RICHARDOT Charles	1868
	- RIVALET Pierre	1896-1904
	- ROUSSELOT François	1846
	<i>Successions françaises (suite)</i>	
119 (suite)	- ROUSSET Veuve	1871-1875
	- ROUSSET Frédéric	1873-1882
	- SACCHETTI Veuve	1892
	- SAPKIEWICZ Clara, née LEFEUVE	1858
	- SEGERS Lucie	1856
	- SIMON Michel	1883
	- SOURIS Joseph	1885-1887
	- TULLAYE de VARENNES Aimée (de la)	1900
	- VANDAMME Louis	1868
	- VIOLLIER Jean-Baptiste	1842-1847
	Autres successions <sup>75</sup>	1813-1903

---

<sup>75</sup> Pour lesquelles n'a pas été constitué de dossier particulier.

Successions d'étrangers protégés

	- BALLIF Charles	1847-1882
	- BOJINCA Justinien	1906
	- BREUNIG Jean	1855
	- CHENAUD Pierre François	1881-1882
	- CHIRIN François	1867-1869
	- CLUYTENS Marie	1852-1856
	- GALL Joseph	1856
	- GRAF André	1848-1857
120	- HUMBERT DROZ Auguste	1856

Successions d'étrangers protégés (suite)

120 (suite)	- HUMBERT DROZ Marie	1869
	- LEUBA Ferdinand	1870
	- ORNSTEIN Maurice	1871-1873
	- ROSSELET Adèle	1881-1882
	- WEISS Henri Joseph	1877
	- ZELINSKI Joseph	1845-1853

Succession du Prince Grégoire GHIKA<sup>76</sup> 1857-1867

---

<sup>76</sup> Grégoire Ghica, dernier prince de Moldavie avant l'union des Principautés danubiennes en 1859, et retiré des affaires en 1856, s'est suicidé dans sa propriété du Mée en France, près de Melun, le 24 août 1857, avant l'annonce du soutien franco-anglais à la cause unioniste (Neagu Djuvara, *Le Pays Roumain entre Orient et Occident*). La présence de ce dossier parmi les archives du consulat s'explique par la procuration donnée au consul par la princesse, d'origine française, pour régler la succession en Moldavie. Il contient notamment la correspondance adressée par la princesse aux agents français à Constantinople et dans les Principautés en 1857, et les affaires contentieuses relatives à la succession du prince et impliquant ses héritiers.

**DEPOTS**Archives privées

	- BARUTAUT (négociant) : correspondance professionnelle	1851-1852
	- BOUCHER Ferdinand (entrepreneur) : papiers personnels	1871
	- BRUSSAT Arthur : papiers personnels	1871-1872
	- COUHARD (boulangier) : correspondance	1865-1869
	- DAMIENS Ernest (géomètre) : correspondance	1855-1870
	- DESERABLE Louise : correspondance	1862-1880
121	- FRANKI Vincent : papiers personnels, registre	1809-1810
	- LAFITTE : papiers personnels	1852-1858
	<u>Archives privées (suite)</u>	
121 (suite)	- MALARET Gabriel Jean (négociant ambulant) : papiers personnels	1816-1820
	- MARTIN Jules (tailleur) : papiers personnels	1873-1879
	- MIREY Louise (couturière) : papiers personnels	1860-1888
122	- MIREY Louise (couturière) : 5 livres de comptes	1861-1881
	- SEIGNIER Lucie, née SEGERS : correspondance	1852-1855

Enregistrement

123*	Registre des dépôts	1839-1850
124*	<i>Idem</i>	1850-1868

125*	Registre des dépôts en numéraire	1868-1898
126*	Registre des dépôts de titres, documents et pièces diverses	1870-1883
127	<b>AFFAIRES PARTICULIERES</b> <sup>77</sup>	1860-1910
	<b>COLONIE FRANÇAISE A RIPICENI</b> <sup>78</sup>	1900-1910

**Dossier PROGIN (François Xavier, 1801-1855)**<sup>79</sup>

127 (suite) - Notice autobiographique		s.d.
- Proginographe ou presse litho-typographique : 4 mémoires descriptifs, 2 planches, brevet d'invention, communication à l'Académie des Sciences.		1842-1846
- Proginodyname ou "machine atmosphérique à mouvement perpétuel et productrice de force" (machine à pistons) : 4 mémoires descriptifs, 5 planches.		1846-1853
- Télégraphe nocti-diurne : une planche		s.d.
- Autres inventions mécaniques : 2 croquis		s.d.

<sup>77</sup>Affaires financières : mandats, traites (1860-1909) ; livret de contributions fiscales de Marie Daraux (1886-1888) ; acte de vaccination du protégé Georges Ballif (1891) ; radiation de B. Rivalet des listes électorales de Roanne (1910).

<sup>78</sup> Correspondance (le plus souvent avec la sucrerie et raffinerie "Dupont, Meillassoux et C<sup>ie</sup>" dont le directeur remplit les fonctions d'agent consulaire), classée par année, et relative à la colonie française à Ripiceni, district de Botochani, évaluée à près de cent personnes (affaires militaires, état civil, successions, passeports...).

<sup>79</sup> Les papiers personnels de ce Français, précepteur en Moldavie des enfants d'un membre de la famille Ghika, ont été déposés au consulat à sa mort, en septembre 1855. D'abord précepteur du petit-fils de l'ancien hospodar phanariote Caradja (Valachie), ce lettré polyglotte est successivement poète, inventeur, candidat malheureux aux élections françaises de 1848, et créateur d'une société scientifique, les "Chevaliers de l'Ordre du Soleil", qu'il cherche à promouvoir auprès des souverains européens... Parmi ses inventions, dont les plans et mémoires descriptifs occupent une place importante parmi les papiers déposés, il faut mentionner la création de procédés d'impression, Xavier Progin étant attesté inventeur de la première machine d'imprimerie à composer des lignes-blocs (1833, Marseille). Au delà de la diversité de ses activités, Progin est d'abord représentatif de la tradition d'enseignement français dans les grandes familles des Principautés.

- Procédé pour convertir du vin ordinaire en vin mousseux s.d.
- Fabrication des fromages de gruyère s.d.
- Poèmes 1846
- Correspondance personnelle 1840-1855
- Autres papiers personnels : notes d'érudits, comptes, préparation de voyages, certificats, Ordre des Chevaliers du Soleil. 1837-1855
- Succession de Xavier Progin 1855-1858

## **PROTECTION DES INTERETS GRECS**<sup>80</sup>

128	Protection des sujets grecs	1876
-----	-----------------------------	------

## **PROTECTION DES INTERETS ITALIENS**<sup>81</sup>

	Correspondance générale	1862-1870
	<i>Idem</i>	1870-1875
	<i>Idem</i>	1875-1879
	<i>Idem</i>	1880-1881
129	<i>Idem</i>	1886-1888
	<i>Idem</i>	1889
	<i>Idem</i>	1890
	<i>Idem</i>	1891
	<i>Idem</i>	1892
	<i>Idem</i>	1893
	<i>Idem</i>	1894-1896
	<i>Idem</i>	1897-1898
130	<i>Idem</i>	1899-1900

<sup>80</sup> Mission d'intérim assurée par le consulat français pendant un congé du consul général de Grèce à Jassy (juin-décembre 1876).

<sup>81</sup> Après un accord entre les ambassades de France et d'Italie en 1862, le consulat de France à Jassy a été autorisé à accorder sa protection officielle à tous les Italiens qui la demanderaient, en qualité de "chargé des intérêts italiens". Les dossiers, classés par année, sont constitués par la correspondance régulière échangée avec les représentants du gouvernement italien à Bucarest (consulat général puis légation) et à Galatz (consulat général), pour des affaires de toute nature : passeports, service militaire, successions, affaires particulières... La colonie italienne dans le district de Jassy est évaluée, par le consulat français, à environ 500 personnes, dont beaucoup de paysans originaires de Lombardie-Vénétie.

*Idem*

juin-déc. 1900

**PROTECTION DES INTERETS ITALIENS (suite)**

130 (suite)	Correspondance générale	1901
131	<i>Idem</i>	1902
	<i>Idem</i>	1903
	<i>Idem</i>	1904
	<i>Idem</i>	1905
132	<i>Idem</i>	1906
	<i>Idem</i>	1907
	<i>Idem</i>	1908
133	<i>Idem</i>	1909
	<i>Idem</i>	1910
	Passeports	1890-1896
	Affaire CANTATORE	1902-1903
	Affaire Giorgio ILLEGITIMO	1902-1905
	Tutelle TRAINA	1903-1905

## FONCTIONNEMENT DU POSTE

134      Rapports sur l'activité du poste<sup>82</sup>      1883, 1895

### **PERSONNEL**

*Dossier général*<sup>83</sup>      1852-1910

#### *Dossiers nominatifs*

#### *Consuls et vice-consuls*

- MARTIN <sup>84</sup>	1803-1806
- LAGAU Charles	1829
- MIMAUT	1833-1836
- HUBER	1838
- La HANTE (de)	1848
- BOTMILIAU (de)	1851-1852
- TASTU Eugène	1854-1855
- PLACE Victor <sup>85</sup>	1855-1876
- TISSOT Charles	1866

---

<sup>82</sup> Deux rapports indiquant brièvement le nombre des lettres envoyées par le vice-consulat, l'importance numérique de la colonie française, les opérations de chancellerie effectuées, le commerce, la navigation et le change dans la circonscription.

<sup>83</sup> Dossier composé par quelques états de présence du personnel, des enquêtes du Département sur le corps consulaire et par une dépêche commentant le décret du 25 juin 1879 fixant les conditions de "jouissance des traitements politiques et consulaires" (1879).

<sup>84</sup> Dossier comprenant des pièces de la correspondance personnelle de Martin, alors que celui-ci était commissaire général des Relations commerciales aux Dardanelles, puis sous-commissaire des Relations commerciales à Galatz ; on mentionnera trois lettres (7 thermidor an XII, 11 fructidor sans mention de l'année, et 1<sup>er</sup> brumaire an XIV) échangées avec Flury, titulaire du poste à Jassy en 1804-1805. Les papiers de Martin contiennent également plusieurs procès-verbaux de l'assemblée générale des Français résidant à Smyrne (2 et 6 ventôse an XIII).

<sup>85</sup> Les pièces postérieures à sa gestion du consulat concernent le règlement de sa succession.

*Consuls et vice-consuls (suite)*

134 (suite) - DELAPORTE	1867
- SCHEFER Jules	1872-1878
- CASTAING Louis <sup>86</sup>	1851-1905
- FLANDIN Eugène	1882-1889
- FRANDIN Charles	1889-1910
- PIAT Lucien	1898
- HERITTE Louis	1900-1901
- MOUY (de)	1902-1904
- MELON	1905
- PRAT (de)	1906-1909
135 - DAUBREE Pierre	1909
- BUYER Stanislas (de)	1910

*Autres membres du personnel*

- TANCOIGNE (gérant provisoirement le vice-consulat de 1824 à 1825) <sup>87</sup>	1825
- ROUJOUX (commis de chancellerie)	1872-1878
- SIBI Joseph (commis de chancellerie) <sup>88</sup>	1899-1910
- SEONBLUM Maurice (conseiller du commerce extérieur de la France)	1903-1909
- THEODOR (avocat du consulat)	1891

<sup>86</sup> Plusieurs pièces relatives à sa fonction de chancelier du consulat antérieures à 1879, date à laquelle il est promu vice-consul.

<sup>87</sup> Il fut d'abord chargé par le ministère d'une mission d'intérim après la vacance du poste pendant 6 ans, mission qui fut maintenue à la demande de l'ambassade de Constantinople.

<sup>88</sup> Joseph Sibi devient agent consulaire de France à Jassy après la suppression du vice-consulat en septembre 1910.

135 (suite) Personnel consulaire à Galatz<sup>89</sup> 1852-1873

### COMPTABILITE

	Etats de comptabilité	1836-1843
	<i>Idem</i>	1848-1852
	<i>Idem</i>	1853-1855
	<i>Idem</i>	1856-1858
136	<i>Idem</i>	1859-1861
	<i>Idem</i>	1862-1866
	<i>Idem</i>	1866-1868
	<i>Idem</i>	1869-1870
	<i>Idem</i>	1871
	<i>Idem</i>	1872-1874
137	<i>Idem</i>	1875-1878
	<i>Idem</i>	1879
	<i>Idem</i>	1880-1881
	<i>Idem</i>	1882
	<i>Idem</i>	1883
138	<i>Idem</i>	1884

---

<sup>89</sup> Notamment les pièces relatives à la difficile reconnaissance du premier consul français à Galatz par le secrétariat d'Etat moldave en 1852.

<i>Idem</i>	1885
<i>Idem</i>	1886

### COMPTABILITE (suite)

139	Etats de comptabilité	1887
	<i>Idem</i>	1888
	<i>Idem</i>	1889
	<i>Idem</i>	1890-1893
	<i>Idem</i>	1894-1899
140	<i>Idem</i>	1900-1901
	<i>Idem</i>	1902-1904
	<i>Idem</i>	1905
	<i>Idem</i>	1906
	<i>Idem</i>	1907-1908
141	<i>Idem</i>	1909-1910
	Registre des recettes et dépenses	1834
	Registre à souche des recettes de chancellerie	1877-1880
	Registre à souche des recettes budgétaires et de trésorerie	1881-1885
	Registre à souche des recettes faites au titre des dépôts en numéraire	1891
142	Registre des remboursements des dépôts en numéraire	1892-1898
	Registre à souche des recettes budgétaires	1903-1908
	Carnet d'émissions de traites	1902-1907
	<i>Idem</i>	1907

*Idem* 1907-1910

**CHIFFRE** 1836-1910

**IMMEUBLE CONSULAIRE, MOBILIER, ARCHIVES<sup>90</sup>**

142 (suite) Maison consulaire : acquisition, réparations, loyer 1818-1910

Mobilier 1855-1910

Archives ; livres pour le poste 1833-1908

143\* Registre pour les inventaires des Archives 1876-1910

144 **DOCUMENTS EN ROUMAIN** 1833-1891

---

<sup>90</sup>Voir aussi le registre 22\* (Correspondance Arrivée-Départ avec le Département et les postes diplomatiques, 1833-1834) qui contient un inventaire des archives du consulat daté du 20 décembre 1833.

# *ANNEXES*

## LISTE DES ANNEXES

*Annexe n°1* : Liste des titulaires du poste

*Annexe n°2* : Circonscription du vice-consulat (1883)

*Annexe n°3* : Evolution des frontières de la Roumanie de 1800 à 1939

*Annexe n°4* : Transfert des archives du consulat à Bucarest (dépêche du vice-consulat à la direction des Archives, 6 avril 1911, suivie de l'inventaire)

*Annexe n°5* : Transfert des archives du poste à Paris (dépêche de la légation à Bucarest, à la Direction des Affaires politiques et commerciales, 3 mai 1921)

*Annexe n°6* : Etat de prise en charge des archives du consulat par les Archives Nationales (1933)

## ANNEXE n°1

**TITULAIRES DU POSTE**

1797-1798	PARANT, vice-consul
1798-1803	Suppression des postes de Bucarest et de Jassy
1803-1804	MECHAIN, Commissaire général provisoire des Relations commerciales
1804-1805	FLURY, Commissaire général provisoire des Relations commerciales
1805-1806	PARANT, Commissaire provisoire des Relations commerciales
1806-1808	REINHARD, Résident et commissaire général des Relations commerciales
1809	LEDOULX, gérant du vice-consulat
1810	MARTIN, vice-consul
1811-1817	FORNETTY Antoine, vice-consul
1818-1824	Suppression et vacance du poste pendant 6 ans
1824-1825	TANCOIGNE, gérant provisoirement le vice-consulat
1825-1829	LAGAU Charles, vice-consul
1829-1830	VIOLLIER, gérant le vice-consulat
1830	MOISSON, gérant le vice-consulat
1831	VIOLLIER, gérant le vice-consulat
1833-1837	MIMAUT, vice-consul
1837-1843	HUBER, consul
1843-1845	GILBERT des VOISINS, consul
1846-1847	De CODRIKA, consul
1847-1848	GUEROULT, consul
1848 (mai-oct.)	THYONS
1848-1849	De La HANTE, consul
1849-1850	FABRE Amédée

1850-1853	De BOTMILIAU, consul
1853-1855	TASTU, consul
1855-1862	PLACE Victor, consul
1863-1866	TISSOT, consul
1867-1872	DELAPORTE, consul
1872-1878	SCHEFER Jules, consul
1879-1882	CASTAING Louis, vice-consul
1882-1888	FLANDIN Eugène, vice-consul
1889-1898	FRANDIN Charles, vice-consul
1898-1900	PIAT Lucien, vice-consul
1900-1901	HERITTE Louis, vice-consul
1902-1904	De MOUY, vice-consul
1905-1906	MELON, vice-consul
1906-1909	De PRAT, vice-consul
1909-1910	DAUBREE Pierre, vice-consul
mai-sept. 1910	De BUYER Stanislas, vice-consul



SELLIER (André et Jean), *Atlas des peuples d'Europe centrale*, Paris, La Découverte, 1993.

DURANDIN (Catherine), *Histoire de la nation roumaine*, Bruxelles, Complexe, 1994.

